

Van viure feliços per sempre.

L'aplicació didàctica de les pel·lícules Disney

Judit Teixidor Clarà
2n Batxillerat B
Tutora: Margarida Armengol
17/10/2011

ÍNDIX

0. Introducció.....	pg.6
1. Metodologia.....	pg.7
2. Contes populars.....	pg.9
3. Els escriptors i compiladors de rondalles.....	pg.12
3.1. Germans Grimm.....	pg.12
3.2. Charles Perrault	pg.13
3.3. Giambattista Basile.....	pg.13
3.4. Hans Christian Andersen.....	pg.14
3.5. Gabrielle-Suzane Barbot de Villeneuve.....	pg.15
3.6. Jeanne-Marie Leprince de Beaumont.....	pg.15
3.7. Antoine Galland.....	pg.16
3.8. Elizabeth Dawson Baker.....	pg.16
4. Walt Disney.....	pg.17
5. Pel·lícules Disney.....	pg.19
5.1. <i>Snow White and the seven dwarfs</i> (Blancaneus).....	pg.20
5.1.1. El conte.....	pg.20
5.1.2. La pel·lícula.....	pg.21
5.1.3. Curiositats.....	pg.22
5.1.4. Diferències entre el conte i la pel·lícula.....	pg.23
5.2. <i>Cinderella</i> (Ventafocs).....	pg.24
5.2.1. El conte.....	pg.24
5.2.2. La pel·lícula.....	pg.25
5.2.3. Curiositats.....	pg.26
5.2.4. Diferències entre el conte i la pel·lícula.....	pg.27
5.3. <i>Sleeping Beauty</i> (Bella Doment).....	pg.28
5.3.1. El conte.....	pg.28
5.3.2. La pel·lícula.....	pg.28
5.3.3. Curiositats.....	pg.29
5.3.4. Diferències entre el conte i la pel·lícula.....	pg.31
5.4. <i>Little Mermaid</i> (Sireneta).....	pg.32
5.4.1. El conte.....	pg.32
5.4.2. La pel·lícula.....	pg.32

5.4.3. Curiositats.....	pg.33
5.4.4. Diferències entre el conte i la pel·lícula.....	pg.35
5.5. <i>The Beauty and the Beast</i> (La Bella i la Bèstia).....	pg.36
5.5.1. El conte.....	pg.36
5.5.2. La pel·lícula.....	pg.37
5.5.3. Curiositats.....	pg.37
5.5.4. Diferències entre el conte i la pel·lícula.....	pg.38
5.6. <i>Aladdín</i>	pg.39
5.6.1. El conte.....	pg.39
5.6.2. La pel·lícula.....	pg.39
5.6.3. Curiositats.....	pg.40
5.6.4. Diferències entre el conte i la pel·lícula.....	pg.42
5.7. <i>Pocahontas</i>	pg.43
5.7.1. Història real.....	pg.43
5.7.2. La pel·lícula.....	pg.45
5.7.3. Curiositats.....	pg.45
5.7.4. Diferències entre realitat i ficció.....	pg.46
5.8. <i>Mulan</i>	pg.46
5.8.1. El conte.....	pg.46
5.8.2. La pel·lícula.....	pg.48
5.8.3. Curiositats.....	pg.48
5.8.4. Diferències entre el conte i la pel·lícula.....	pg.49
5.9. <i>The princess and the frog</i> (<i>Tiana i el gripau</i>).....	pg.49
5.9.1. El conte.....	pg.49
5.9.2. La pel·lícula.....	pg.50
5.9.3. Curiositats.....	pg.51
5.9.4. Diferències entre el conte i la pel·lícula.....	pg.52
5.10. <i>Tangled</i> (<i>Enredados, Rapunzel</i>).....	pg.52
5.9.5. El conte.....	pg.52
5.9.6. La pel·lícula.....	pg.52
5.9.7. Curiositats.....	pg.53
5.9.8. Diferències entre el conte i la pel·lícula.....	pg.54
6. Filosofia 3/18.....	pg.55
7. Enquestes.....	pg.56
8. Resultats de les enquestes.....	pg.57

9. Activitats.....	pg.62
9.1. Cicle Inicial.....	pg.63
9.1.1. Blancaneus.....	pg.63
9.1.2. Ventafocs.....	pg.73
9.1.3. Bella Dorment.....	pg.84
9.1.4. Sireneta.....	pg.95
9.2. Cicle Mitjà.....	pg.105
9.2.1. Bella i Bèstia.....	pg.105
9.2.2. Aladdín.....	pg.114
9.2.3. Pocahontas.....	pg.123
9.2.4. Mulán.....	pg.132
9.3. Cicle Superior.....	pg.141
9.3.1. Tiana i el gripau.....	pg.141
9.3.2. Rapunzel.....	pg.150
10. Conclusions.....	pg.159
11. Bibliografia.....	pg.160
12. Annexos	
12.1. Annex A: Recull de contes	
12.2. Annex B: Enquestes	

AGRAÏMENTS

Voldria donar les gràcies a totes les persones que m'han ajudat a fer aquest treball. Primer de tot a la meva tutora, la Margarida Armengol, per haver-s'hi implicat tant i haver-me fet costat en tot moment. També voldria agrair el suport que m'han donat els meus pares; a la Laura Casals i a en Carles López pels seus consells; a la Maria Ros, la Misol Buixeda, la Dolors Massanes i la Teresa Miró, entre d'altres, que m'han ajudat a què les enquestes arribessin a totes les escoles; a en Toni Sardà per les cobertes del treball i finalment a la Carla Carreres i a la directiva del Projecte Filosofia 3/18 per deixar-me utilitzar les seves activitats com a model per a les que he fet jo.

0. INTRODUCCIÓ

Ja fa un cert temps que a l'institut, els professors i els amics em parlaven del batxillerat, del meu futur professional, del treball de recerca... Jo tot això ho veia molt lluny, però aquíestic, ben endinsada en el batxillerat i redactant el meu treball de recerca.

Quan ens van plantejar la tria de temes la veritat és que em va costar molt, no trobava res que fos prou atractiu per a mi com per voler-m'hi passar tardes senceres. Tot això va canviar quan vaig recordar un personatge singular: Walt Disney. M'havia passat la infància gaudint de les seves pel·lícules, però en realitat, què sabia de la persona que les havia dut a terme? D'on havia tret totes aquestes històries?

Primer em vaig proposar enfocar el treball des d'un punt de vista literari, explicant molta més teoria sobre el conte popular i veient com canviaven les històries que ens explicava Disney d'un país a un altre. Però més endavant, gràcies a l'experiència que em va donar fer l'estada a l'empresa en una guarderia vaig adonar-me que m'interessava més saber si les pel·lícules de Disney podien tenir un ús didàctic.

Va donar la casualitat que al cap de pocs dies d'arribar a aquesta conclusió dues noies van venir a Banyoles a fer un col·loqui sobre un projecte anomenat Filosofia 3/18. Aquest projecte tractava precisament una manera d'ensenyar els nens a pensar per ells mateixos a partir d'un concepte proposat a classe i vaig decidir demanar-los permís per incorporar-lo al meu treball.

Així doncs, els objectius del meu treball són:

1. Conèixer més Walt Disney i algunes de les seves obres.
2. Saber d'on provenen les històries de Disney, si són llegendes populars o si realment són fruit d'una ment privilegiada.
3. Investigar si poden tenir un ús didàctic.

En teoria un cop establert l'objectiu principal s'hauria de formular una hipòtesi, però el meu treball no té un objectiu concret, sinó que en té tres que es complementen, per tant, no té hipòtesi.

Per altra banda, el fet d'haver inclòs les activitats basades en el Projecte Filosofia 3/18 al treball, han fet que augmenti el nombre de pàgines superant l'establert. Però vaig considerar que era important que formessin part del cos del treball.

Així doncs, espero que aquest treball us retorni a la vostra més tendra infantesa i que el gaudiu tant com ho he fet jo.

1. METODOLOGIA

Per realitzar el meu treball, vaig decidir partir d'un seguit de contes i històries: *La Blancaneus*, *La Ventafocs*, *La Bella Dorment*, *La Sireneta*, *Bonica i el Monstre*, *Aladdín*, *Pocahontas*, *Mulán*, *La princesa granota* i *Rapunzel* . Tots ells escrits o compilats per diferents escriptors o compiladors de rondalles i posteriorment adaptats al cinema per Walt Disney. De tots ells en parlaré en el meu treball.

Vaig escollir aquestes pel·lícules no perquè cregui que són les més boniques ni les més ben treballades de la companyia Disney, sinó simplement perquè s'havia de delimitar el treball i aquestes pel·lícules i tantes altres amb una princesa com a protagonista, havien marcat la meva infància i encara marquen la de moltes nenes.

A partir d'aquestes pel·lícules, volia fer unes activitats, però no tenia cap coneixement sobre com fer-les adequadament. Va ser llavors quan vaig conèixer el Projecte Filosofia 3/18 que em va donar les eines per elaborar-les. Per tant, hi ha un apartat del meu treball en què em dedico a intentar explicar de què tracta. A més, amb el permís de la directiva del Projecte, he utilitzat un model d'activitats de la seva pàgina web per realitzar, una mica versionades, les activitats de les pel·lícules que he escollit.

A més de les pautes i el model d'activitats del Projecte, vaig realitzar unes enquestes a les escoles de primària de Banyoles i rodalies per saber l'opinió del professorat sobre l'ús que es pot fer de les pel·lícules a l'aula. A partir d'aquí vaig poder fer un fulletó d'activitats per a cadascuna de les pel·lícules basant-me en un model molt utilitzat: el d'**abans, mentre i després** de veure la pel·lícula.

A l'hora d'escriure els títols de les pel·lícules, vaig consultar el llibre d'estil de la UDG on recomana que s'escriguin en la versió original en el cas que no hi hagi una traducció en la llengua pròpia, és per això que tots els títols de pel·lícules estan en anglès. Buscant, vaig descobrir que de totes les pel·lícules que tracto, només una, Mulan, ha estat doblada al català. Sembla ser que la Generalitat de Catalunya va fer tots els possibles perquè això no fos així, però el president de la Federació de Distribuïdors Cinematogràfics s'hi va oposar rotundament ja que no ho trobava gens rentable. La Generalitat va oferir subvencionar íntegrament les pel·lícules que es doblessin en català, però el president va continuar oposant-s'hi dient que si ho feien amb Catalunya ho haurien de fer per moltes altres comunitats.

L'ordre en què he treballat les pel·lícules tampoc és aleatori, estan ordenades cronològicament per data d'estrena.

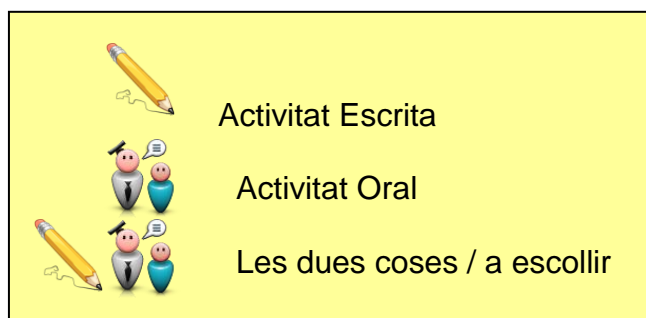
A l'apartat "Diferències entre el conte i la pel·lícula" la idea era fer la diferència entre el conte original, és a dir el primer, i la pel·lícula de Disney, però vaig veure que era massa complicat ja que Disney es va inspirar en versions posteriors i no en l'original. Degut a això, aquest punt del treball no es basa en les diferències amb el conte original sinó en la versió en què Disney s'ha inspirat.

Dins de les activitats, hi ha una sèrie de punts que podrien resultar confusos. Els objectius dels diferents nivells són molt semblants. Potser no hauria de ser així, però donat el tipus d'objectius que hi ha crec que un mateix tema pot ser treballat a diferents nivells i així ho he reflectit a les activitats.

L'augment de nivell a les activitats, adequat als diferents cicles (Inicial, Mitjà i Superior), l'he fet utilitzant el model del Projecte Filosofia 3/18 i amb l'ajuda i el

consell d'alguns professors de primària com són la Maria Ros o la Misol Buixeda.

Les icones que hi ha al costat de cada enunciat és el que indica si aquella activitat és oral o escrita.



Finalment, recomano a totes aquelles persones que llegeixin el treball, que si volen mirar-se les pel·lícules ho facin abans d'arribar al punt on se'n parla, ja que hi ha apartats on s'explica el final d'alguna d'aquestes.

2. CONTES POPULARS

Abans de parlar de les pel·lícules de Walt Disney i de saber exactament en qui o en què estan inspirades, potser seria important determinar l'origen de les històries que Disney ens ha explicat. Aquest origen no és cap més que els contes.

Entenem un conte com una narració generalment breu que pot ser real o fictícia i que té la intenció d'entretenir i a vegades també de moralitzar.

Els contes s'han explicat des de temps immemorials a tot el món sense importar la raça, l'edat o la classe social.

Tot i això, cada país, religió o classe social adquireix uns trets que diferencien els seus contes dels altres, ja que un mateix conte pot variar molt depenent del narrador i de la seva pròpia història. Cada persona, quan explica una història oralment, hi posa un to especial, fa gestos, etc, i això, a la llarga, fa que el conte es vagi transformant a mesura que passa de boca en boca. Precisament per això, un conte és molt difícil de classificar.

Però encara que sigui difícil, per les moltes variants que adquireix un mateix relat, moltes persones han intentat fer una classificació bastant detallada d'aquests.

Wilhelm Wundt classificava les rondalles en diversos grups:

1. contes-faules mitològics
2. contes meravellosos purs
3. contes i faules Biològics
4. faules pures sobre bèsties
5. contes "sobre l'origen"
6. contes i faules humorístics
7. faules morals

Anys després, Ramona Violant Ribera en el seu llibre *La rondalla i la llegenda*¹, fa una classificació més precisa que l'anterior:

- I. Rondalles de bèsties:
- II. Rondalles meravelloses:
- III. Rondalles humanes:
- IV. Rondalles de fórmula fixa:

Nosaltres ens centrarem principalment en les rondalles meravelloses, ja que, per tal d'acotar el treball, ens hem centrat solament en les pel·lícules de Disney on apareixen princeses i aquestes històries es classificarien en aquest apartat. Van Gennepe defineix la rondalla meravellosa com:

" una narració meravellosa i novel·lesca, sense localitzar el lloc de l'acció ni individualitzar els seus personatges, que respongués a una concepció "infantil" de l'univers i fos d'una "indiferència moral" absoluta."

Altres descripcions més breus i entenedores serien la de Stith Thompson i Bayard.

1. VIOLANT RIBERA, Ramona. *La rondalla i la llegenda*. Barcelona: Alta Fulla, 1990.

Segons Thompson², la rondalla meravellosa és “una narració que tracta d’herois humils que maten llurs adversaris i es casen amb una princesa”.

I segons Bayard, és “una narració meravellosa basada en una trama novel·lesca; els llocs hi són indeterminats i els personatges hi manquen de precisió històrica; el relat és entretingut.”

Per tal de distingir la rondalla de la llegenda, la tradició, la faula, el mite, etc., s’han proposat una sèrie de característiques:

- El món que descriu la rondalla és purament imaginari.
- Es desenvolupa la totalitat de la història mitjançant una o diverses seqüències narratives. Té un inici i un final molt marcats.
- Té una doble funció: distreure i alligonar.

De tots els relats possibles, només la llegenda i la tradició precisen l’espai i el temps on transcorre l’acció.

Moltes vegades per determinar la rondalla meravellosa s’utilitza el terme “conte de fades”. Però, el que entenem per conte de fades no necessàriament implica la presència de fades. De fet, la gran majoria de contes que incloem en aquest grup no en tenen. Seria molt més adient la paraula utilitzada en alemany: *Märchen*. Un *Märchen* és un conte de suficient llargada com per incloure capítols i està situat en un lloc irreal i poc definit on està ple d’elements fantàstics (ex: Blancaneus).

Un altre terme que s’hi aproxima és el de *novella*. A la *novella* l’acció transcorre en un lloc i en un temps determinat i encara que hi hagi elements fantàstics és més real que el *Märchen* (ex: Simbad el Mariner).

No sempre es pot distingir entre *Märchen* i *Novella* i s’anomena *Novellenmärchen*.

2. THOMPSON, Stith. *El cuento folklórico*. Caracas : EBVC, 1972.

3. ELS ESCRIPTORS I COMPILADORS DE RONDALLES

Està clar que Walt Disney va haver-se d'inspirar en alguna història per tal de realitzar els seus films. Les persones de qui us parlaré a continuació van escriure o recopilar les històries que Disney va fer servir de model per a les pel·lícules que he decidit treballar.

3.1. GERMANS GRIMM



Jacob Ludwig Karl Grimm i el seu germà Wilhelm Karl Grimm van néixer a Hanau (Alemanya) l'any 1785 i 1786 respectivament.

Van ser professors a la Universitat de Gotinga a Kassel, però els van acomiadar el 1837 per protestar contra el rei Ernest August I de Hannover. Un any després van ser convidats a Berlín, on van exercir de professors a la Universitat Humboldt.

Els Germans Grimm van realitzar moltes investigacions sobre l'alemany de l'època i el folklore de les diferents regions alemanyes.

No se sap exactament en quin moment ni perquè van començar a interessar-se pels contes, però s'ha descobert que van obtenir la majoria de les històries recollides en el seu llibre *Kinder-und Hausmärchen*, publicat en dos volums el 1812 i 1815, d'un personatge anomenat "Pastora". El 1857 van ampliar la col·lecció i va ser conegut popularment com *Contes de fades dels Germans Grimm*.

Wilhelm Grimm va morir el 1859 i quatre anys més tard va morir el seu germà Jacob el 1863.

3.2. CHARLES PERRAULT



Charles Perrault va néixer a París el 12 de gener de 1628. Va començar a estudiar literatura al Collège de Beauvais, però va començar a discutir-se amb els seus mestres i li van permetre autoeducar-se.

El 1651 va obtenir el títol de llicenciat en Dret a Orleans.

Va començar a guanyar reputació literària a partir del 1660 amb alguns versos i poesies amoroses. El 1671 va ser admès a l'Académie Française.

Grisélidis , el primer dels contes de Perrault, escrit en vers, va aparèixer el 1691.

El 1697 es va publicar el seu primer volum de contes escrits en prosa amb el títol *Històries o contes del temps passat amb moralitats* , conegut popularment amb el títol *Contes de la mare Oca*. El final de la història sempre és feliç, encara que a la versió oral no ho sigui.

Charles Perrault va morir el 16 de maig de 1703 a París.

3.3. GIAMBATTISTA BASILE



Giambattista Basile va néixer a Nàpols no se sap exactament si el 1566 o el 1575 i va morir el 1632.

Fill d'una família de classe mitjana, va fer de militar per a uns quants prínceps italians i pel dogo venecià.

Durant una de les seves estades a Venècia va començar a escriure poesia sota la protecció de Caracciolo d'Avellino.

Es va donar a conèixer gràcies al recull de contes *El cunta de llibres cunti overo el trattenemiento de peccerille* que va publicar la seva germana en dos volums el 1634 i el 1636, després de la seva mort.

Aquest recull també és conegut amb el títol *Pentamerón* perquè està escrit seguint el model del Decameró de Boccaccio.

Basile va recollir i adaptar els seus contes en els seus viatges entre Venècia i Creta que posteriorment van ser adaptats per Charles Perrault i els Germans Grimm.

3.4. HANS CHRISTIAN ANDERSEN



Hans Christian Andersen va néixer a Odense l'any 1805.

Era fill d'un humil sabater i als 14 anys va fugir a Copenhaguen per mirar de fer fortuna com a cantant i com a actor.

Després d'escriure obres dolentes i de tenir uns quants desenganys, va aconseguir que personalitats del país s'interessessin per ell i s'encarreguessin de la seva formació com a escriptor.

Va escriure diverses novel·les, poesia i teatre i el 1855 va publicar una autobiografia: *L'aventura de la meva vida*.

Va passar deu anys de la seva vida viatjant per Alemanya, Gran Bretanya, Turquia i Espanya, entre d'altres. El 1851 va publicar les seves experiències a Suècia i el 1862 va narrar la seva visita a Espanya.

Però tot i que aquests llibres són molt coneguts, Hans Christian Andersen es va fer famós pels seus contes infantils, la majoria inventats per ell.

Alguns crítics actuals destaquen que aquestes històries no eren tan innocents com semblen, que al seu temps ja van ser censurades i que reflecteixen conflictes interns de l'escriptor.

La primavera del 1872 Andersen va caure del llit, fet que va ocasionar-li serioses ferides que van produir-li la mort el 4 d'agost de 1875.

3.5. GABRIELLE-SUZANNE BARBOT DE VILLENEUVE

Gabrielle-Suzanne Barbot de Villeneuve va néixer a La Rochelle el 1695. Va ser una escriptora francesa que es va fer famosa gràcies a la seva versió de *La Bella i la Bèstia*. La versió de Villeneuve és la més antiga que coneixem, va ser publicada dins el recull de contes *La jeune américaine, et les contes marins* i té més de un centenar de pàgines amb molts arguments secundaris. Anys després Jeanne Marie Leprince de Beaumont va adaptar la seva versió de *La Bella i la Bèstia*.

Villeneuve va morir amb 60 anys el 1755 a París.

3.6. JEANNE MARIE LEPRINCE DE BEAUMONT



Jeanne Marie Leprince de Beaumont va néixer a Ruan (França) el 26 d'abril de 1711.

Va treballar com a institutriu a la cort de Lorena fins que es va casar amb el senyor Beaumont.

Temps després el seu matrimoni es va anul·lar i Jeanne Marie Leprince va començar a escriure. Va viatjar a Londres i va fundar una escola per nens i un diari per joves on es tractaven temes científics i literaris.

Va escriure més de setanta llibres, el primer dels quals va ser *El triomf de la veritat* que es va publicar el 1748.

El 1757 es va publicar el llibre que la faria famosa, *El magatzem dels nens* on apareix la seva versió de *La Bella i la Bèstia* basada en l'anterior de Villeneuve.

Jeanne Marie Leprince es va tornar a casar i va tenir sis fills. El 1776 va tornar a França i va morir el 8 de setembre del 1780.

3.7. ANTOINE GALLAND



Antoine Galland va néixer a Rollot (França) el 4 d'abril de 1646.

Després de completar els seus estudis a Nyon, va passar un temps intentant aprendre un ofici, però es va escapar per estudiar llengües a París.

El 1673 va viatjar al Pròxim Orient i el 1679 el govern francès el van nomenar antiquari reial.

En les seves estades a l'estranger va aprendre les llengües i literatures perses, àrabs i turques. Amb aquests nous coneixements va ajudar Jean de Thévenot, que s'encarregava de la biblioteca reial i a Barthélemy d'Herbelot de Molainville.

El 1704, després de la mort dels esmentats, Galland va estar vivint a Caen amb Nicolas Foucault. Va ser llavors quan va començar a publicar *Les mil i una nits*, obra per la qual és conegut.

Va publicar diversos treballs arqueològics i textos en àrab, persa i turc i el 1881 Charles Schefer va publicar els seus diaris.

Va morir el 17 de febrer de 1715.

3.8. ELIZABETH DAWSON BAKER



No s'ha pogut especificar a quin any va néixer Elizabeth Dawson Baker, però encara està viva.

El que sí se sap és que E.D. Baker va néixer a Buffalo (Nova York).

Es va casar quan encara estudiava i va tenir dues filles després de graduar-se com a psicòloga a l'Allegheny College a Meadville.

Quatre anys més tard es van traslladar a Maryland. Elizabeth treballava a temps parcial a l'empresa del seu marit i donava classes d'escriptura en una escola.

Quan es va divorciar del seu marit, va anar a estudiar al SIMAT (School Immersion Masters in the Art of Teaching) a la Universitat Johns Hopkins. Després de graduar-se va estar ensenyant a alumnes del cinquè curs. Al cap d'un temps va haver d'anar a viure amb els seus pares perquè s'havien fet molt grans i ja no podien cuidar-se sols.

El 2002 va publicar el llibre *The Frog Princess*, el qual va inspirar la pel·lícula de Disney *The princess and the frog*.

4. WALT DISNEY



Tots hem vist, o com a mínim hem sentit a parlar de les pel·lícules de Disney, però ben poca gent podria dir gaire res més d'aquest senyor i la veritat és que ha tingut una vida bastant peculiar.

Walt Disney va néixer a Chicago el 5 de desembre de 1901 i quan tenia quatre anys, el 1905, va anar a viure a Marceline, Missouri.

Disney va començar a estudiar a la Benton Grammar School de Kansas City on la família es va traslladar quatre anys després d'haver anat a Marceline. No era un bon estudiant ja que no es concentrava i s'adormia a les classes perquè a més d'estudiar treballava repartint diaris, una feina amb uns horaris molt difícils. A més, a classe es passava molta estona fent gargots i dibuixant.

L'any 1911 la família va tornar a Chicago i Walt Disney va continuar els estudis a la McKinley High School. Mentrestant, treballava pel seu pare a la seva empresa i alhora anava a classes de tardes a l'Institut d'Art de Chicago. Llavors ja era qui s'encarregava de crear la historieta del diari de l'institut on estava.

Decidit a seguir amb la seva carrera artística, es va traslladar a Kansas City on va aconseguir una feina a la Pesemen-Rubin Art Studio on creava anuncis per

a diaris, revistes i cinemes. Allà va coincidir amb un altre dibuixant, Ubbe Iwwerks, amb qui va fer amistat i amb qui va decidir muntar el seu propi negoci.



Els dos van fundar la companyia *Iwwerks-Disney Commercial Artists* el gener de 1920, no van aconseguir gaires clients i van haver d'acabar tancant. Llavors van ser contractats per l'empresa Kansas City Film Ad i van treballar en anuncis realitzats amb tècniques primitives d'animació per a cinemes locals.

Dos anys després va crear en solitari l'empresa Laugh-O-Gram Films, Inc., dedicada a realitzar curtmetratges animats basats en contes de fades populars per a nens. Un any després es va declarar en fallida i Disney decideix anar-se'n a Hollywood.

Allà juntament amb el seu germà, qui fou l'encarregat de la gestió econòmica, i també Ubbe Iwwerks, vell amic i dibuixant, van crear l'empresa predecessora de l'actual "The Walt Disney Company".

Disney no va considerar l'empresa prou rendible i va començar un projecte molt diferent al que estava acostumat a fer, un llargmetratge sobre la Blancaneus.

Mentrestant s'estava fent, el treball va ser

ridiculitzat per la indústria de l'animació la qual el va batejar com "la bogeria de Disney". L'èxit de la pel·lícula va ser tal que li va permetre construir uns nous estudis a finals del 1939. A partir del 1940 els llargmetratges ja eren el més buscat i Disney es va dedicar sobretot a produir pel·lícules infantils que encara ara triomfen.



A finals del 1966 li diagnosticaren un càncer de pulmó i en un examen mèdic a un hospital va patir una aturada cardiorespiratòria.

Walt Disney mor el 15 de desembre de 1966 a l'edat de 65 anys.

5. PEL·LÍCULES DISNEY

Al llarg de la seva vida, Disney va realitzar nombroses pel·lícules i un cop mort, l'any 1996, els seus companys van continuar el seu llegat amb moltes d'altres. Això porta a una gran llista de pel·lícules de la casa Disney que ens seria impossible tractar amb el temps i l'espai establert per un treball de recerca. Així doncs, per delimitar-lo, he decidit fixar-me només en les pel·lícules de Disney en què apareixen princeses, grans clàssics com *Snow White and the Seven Dwarfs*, *Cinderella*...



Val a dir que les hores que m'he passat mirant aquestes pel·lícules m'han fet adonar que totes elles tenen punts en comú, possiblement fruit del mateix Walter Disney.

En primer lloc i com ja he dit, a les pel·lícules en les quals m'he fixat hi apareixen princeses, així doncs, la protagonista per excel·lència és dona. No cal mirar les pel·lícules de Disney amb gaire atenció per adonar-se que gairebé totes, i ja no només les que tracto jo, són musicals a més de familiars. A part de la trama de la història apareixen cançons cantades pels protagonistes que capten l'atenció dels més petits.

Un altre punt important i del qual es parla sovint, és la tendència que té Disney a fer que els animals col·laborin activament amb la protagonista i en la majoria

dels casos tinguin el do de parlar. És el cas dels ratolins de *Cinderella*, Flounder, Sebastian i Scatell de *The Little Mermaid*, la cuca de llum de *The princess and the frog*, entre d'altres.

Una de les característiques més boniques de les pel·lícules de Disney és que totes tenen un final feliç per a la protagonista, que ha hagut de passar per tot tipus de calamitats per arribar-hi. Això no es podria atribuir directament a Disney ja que la majoria de les seves pel·lícules, com ja he dit, estan inspirades en contes i en tot cas seria l'autor el que va decidir com s'acaba la història.

A totes les pel·lícules que he treballat, hi ha un seguit de personatges que no varien: La protagonista, en aquest cas, una princesa o en tot cas una princesa per descobrir; un príncep o si més no una figura masculina de la qual s'enamora la princesa; un personatge malvat que farà els possibles per arravatar-li la felicitat a la protagonista i un seguit d'aliats, ja siguin nans, animalons o amics de carn i ossos, que intentaran ajudar a la princesa en tot el que podran.

5.1. SNOW WHITE AND THE SEVEN DWARFS (BLANCANEUS)

5.1.1. EL CONTE

La versió més coneguda del conte de la Blancaneus és la dels germans Grimm, publicada per primera vegada a Alemanya el 1812 sota el nom de *Schneewitchen*, al seu llibre *Kinder-und Hausmärchen*.

Tot i això, al segle XVI, al llibre *Pentamerone*³ o *Lo cunti de li cunti*, ja hi trobem una primera versió de la posterior *Snow White and the Seven Dwarfs*. Es tracta de la història de Lisa, una nena que als set anys es clava una pinta enverinada al cap i queda inconscient. Tothom creu que és morta i la posen en un taüt de vidre. Passen els anys i tots veuen com la nena creix fins a convertir-se en una bellíssima adolescent. Un dia, una cosina llunyana, gelosa de la bellesa de Lisa, pren la decisió de desfer-se d'ella. Trenca el taüt i l'agafa pels cabells.

3. El *Pentamerone* és un llibre que recull versions originals de contes de fades. S'han inspirat en aquest llibre compiladors com Charles Perrault.

En fer-ho, sense voler, li arrenca la pinta i Lisa retorna a la vida. A aquesta versió encara hi falten elements clau com són els nans, el príncep o el mirall màgic, però té altres detalls que fan pensar que és la precursora de la història que avui coneixem: la familiar gelosa, la pinta enverinada, la noia que dorm...

El 1823 es va publicar *Snow-Drop* en el llibre *German Popular Stories* d'Edgar Taylor, la primera traducció anglesa de *Snow White and the Seven Dwarfs*.

5.1.2. LA PEL·LÍCULA

L'1 de maig de 1903 es va estrenar als Estats Units la primera adaptació cinematogràfica de *Snow White and the Seven Dwarfs* una pel·lícula muda dirigida per Siegmund Lubin.

El 1910 es va estrenar una producció francesa que durava quinze minuts: *Le Petit Flocon d'neige* i el 1913 una versió d'Educational Films de quaranta minuts de durada, on el paper de nans el feien els nens. En aquesta última producció neix la idea que la Blancaneus es desperta per un petó del príncep, i no quan aixequen el cos sense vida de la noia i s'allibera d'un tros de poma enverinada que tenia al coll, com en la versió dels Germans Grimm.

El 21 de desembre de 1916 es va estrenar una pel·lícula muda de J. Searle Dawley amb Marguerite Clark en el paper de Blancaneus. Walter Elias Disney, conegut com Walt Disney, que aleshores tenia 15 anys, va assistir a la projecció que es va fer d'aquesta pel·lícula al Saló de Convencions de la Ciutat de Kansas City. Va quedar molt impressionat i d'aquí va sorgir la idea d'un film d'animació.

El 30 de març de 1933, Paramount Pictures va dur a terme un curtmetratge animat i sonor dirigit per Dave Fleischer i amb Betty Boop en el paper de Blancaneus.



Finalment, el 21 de desembre de 1937 es va preestrenar el primer film d'animació produït per Walt Disney Pictures i el primer inclòs en el cànon de Clàssics Disney. L'esdeveniment va tenir lloc al Carthay Circle Theatre de Hollywood i, com tants d'altres, es basava en la versió dels Germans Grimm. La seva estrena en cinemes va tenir lloc el 8 de febrer de 1938, i es va convertir en el primer llargmetratge d'animació sonor i en color.

5.1.3. CURIOSITATS

Sembla que Blancaneus podria ser molt més que la primera princesa Disney. Un grup d'estudiosos alemanys van estar investigant durant 17 anys i van arribar a la conclusió que Blancaneus i els set nans podrien haver existit.

S'han trobat diferents versions de la possible història real, però n'hi ha dues de bastant creïbles.

El 15 de juny de 1729 el príncep Philipp Cristoph Von Erthal i la seva dona Eva Maria, de soltera Bettendorf, van tenir una filla: Maria Sofia Margarita Catalina Von Erthal.

Eva Maria va morir i el príncep va casar-se amb Claudia Isabel Von Reichenstein, la madrastra del conte de fades. Tres segles després dels fets, el castell on vivia la família Von Erthal s'ha convertit en un museu l'atracció principal del qual és una sofisticada joguina fabricada a Lohr: un mirall que repeteix totes i cadascuna de les paraules que li pronuncies. Aquest mirall era propietat del príncep fins que va regalar-li a la seva segona esposa, és a dir, la madrastra. Maria Sofia i la segona esposa del seu pare no tenien gaire bona relació, però no va ser això el que va donar la fama de malvada a la madrastra. Resulta que Maria Sofia va emmalaltir de varicel·la i després d'això va quedar gairebé cega. Tot i haver tingut una infància tan desgraciada, la seva bellesa i la seva solidaritat amb la gent del poble van convertir-la en la Blancaneus bondadosa i feliç que tots coneixem fent que la madrastra semblés molt més perversa del que en realitat era.

Els set nans tampoc són pura invenció: A la ciutat del costat, Bieber, hi havia unes mines de coure i plata. Eren unes mines molt estretes i exigien

treballadors de curta estatura que normalment portaven roba vistosa i caputxes de colors per tal que fos més fàcil identificar-los en cas d'esfondraments.

L'historiador alemany Eckhard Sander aposta per una altra versió. Creu que Blancaneus era una comtessa anomenada Margarethe Von Waldek que va viure al segle XVI a Alemanya.

En aquella època, el príncep Felip II viatjava a Alemanya en busca d'esposa. Margarethe era una bellíssima jove i els integrants de la cort de l'imperi la van enverinar per evitar que es casés amb Felip II d'Espanya. Sander no explica si va ser enverinada amb una poma o amb algun beuratge.

Felip II es va casar molt jove amb la seva cosina Maria de Portugal, que va morir de part poc després. Més tard, per motius polítics, el rei Carles V va obligar el seu fill a casar-se amb una tia seva onze anys més gran que ell.

Llavors Felip II va tenir una aventura amb la comtessa alemanya però es va acabar per interessos polítics.

Eckhard Sander també afirma que els set nans eren nens que treballaven a les mines de ferro dels Von Waldek. Vestien abrics llargs i gorres a causa de la seva pobresa i tenien el rostre envellit per culpa del treball a la mina, de manera que semblaven nans.

5.1.4. DIFERÈNCIES ENTRE EL CONTE I LA PEL·LÍCULA

CONTE	PEL·LÍCULA
La reina demana al caçador que li porti els pulmons i el fetge de Blancaneus.	La reina demana al caçador que li porti el cor de Blancaneus.
Blancaneus arriba a la caseta dels set nans, menja i veu el que hi ha preparat a la taula i finalment es posa al llit.	Blancaneus arriba a la caseta dels set nans, l'endreça i la neteja i com que se sent cansada, s'adorm.
Hi ha set nans, però no tenen trets que els diferenciïn els uns dels altres.	Els set nans tenen noms d'acord a les diferents personalitats que tenen : Sabio, Tímido, Dormilón, Mocososo, Feliz, Mudito i Gruñón.

Els nans deixen dormir Blancaneus fins l'endemà.	Els nans desperten Blancaneus. Volen saber qui és i què fa al seu llit.
La reina, en saber que Blancaneus està vivint a la caseta dels set nans, es disfressa de venedora de cintes, de venedora de pintes i finalment de camperola que regala pomes.	La reina, en saber que Blancaneus està vivint a la caseta dels set nans, es disfressa de camperola i li regala una poma a Blancaneus.
Blancaneus es desperta quan els criats del príncep s'entrebanquen amb un arbust i ella expulsa el tros de poma enverinada que tenia a la gola.	Blancaneus desperta amb un petó d'amor del príncep.
La reina és obligada a ballar amb unes sabates de ferro roent fins que mor.	La reina mor en caure per un precipici just després d'haver enverinat a Blancaneus.

5.2. CINDERELLA (VENTAFOCS)

5.2.1. EL CONTE

Cinderella forma part de la cultura popular de més de tres-cents països. Els primers rastres els trobem a l'antic Egipte, tot i que la primera versió escrita és originària de la Xina del segle IX. Va ser escrita per Tuan Ch'ing-Shih, i segons aquesta versió, la Ventafocs, anomenada Yen-Shen, tenia els peus més petits del regne. A la cultura xinesa, el fet de tenir els peus petits és un signe de noblesa i distinció. A les posteriors versions occidentals se'ls va fer estrany que el príncep cregués que tan sols una noia del regne podria calçar la diminuta sabata, per això en algunes versions es tracta d'un anell o d'un braçalet en lloc d'una sabata.

La idea que la sabata fos de cristall neix gràcies a l'autor Charles Perrault, segurament inspirat per l'alt valor del cristall al segle XVII. Tot i que aquest detall fos tan significatiu en la nostra cultura, la versió de Charles Perrault no és inèdita sinó que està basada en una traducció de Giambattista Basile

anomenada *La Gatta Cennerentola*. La traducció va ser feta a partir d'una versió brasilera el 1634.

Als pobles d'Occident també destaca la versió dels Germans Grimm, en la qual la sabateta és d'or.

En català, la versió que ha fet que l'anomenéssim *Ventafocs* és la recollida per Joan Amades. A les *Rondaies Mallorquines* la *Ventafocs* es diu *Espirafocs*.

5.2.2. LA PEL·LÍCULA

La primera pel·lícula de la *Ventafocs* es va estrenar el 1899 a França i va ser dirigida per Georges Méliès. El 1911 i el 1914 es van produir dues pel·lícules en cinema mut.

Inspirat en la versió de Charles Perrault, Walt Disney va estrenar un curt d'animació que durava uns 7 minuts i mig el desembre de 1922.



El 1934, Fleischer Studios va estrenar *Poor Cinderella*, protagonitzada per Betty Boop, com ja havia passat amb *Blancaneus*.

Finalment, i després de moltes versions, Walt Disney va estrenar la primera pel·lícula d'animació de *Cinderella* el 1950.

Aquesta nova pel·lícula de Disney va ser tot un èxit i va salvar els Estudis d'un desastre financer. La primera distribució a Estats Units va ingressar 4.000.000\$ i amb el seu relançament el 1981 van aconseguir 62.392.000\$.

La pel·lícula va ser guardonada amb el Premi especial del Festival Internacional de Cinema de Venècia el 1951; el premi Ós d'Or i el premi Grand Bronze Plate del Festival Internacional de Cinema de Berlín el 1951 i el Premi Young Artist Awards el 1999.

5.2.3. CURIOSITATS

- Per trobar la veu de la Ventafocs per la primera versió espanyola (1950) es va fer un concurs a la XEW, principal emissora de l'actual Televisa (Mèxic)
- El 1997 la pel·lícula va haver de ser redoblada ja que la Sra. Evangelina Elizondo els va demandar per drets de regalies⁴.



- Alan Alonso, un dels directors d'animació, afirma que aproximadament un 90% de la pel·lícula va ser gravada en imatge real abans de ser animada.

4. Es refereix als drets cobrables per l'ús d'una tecnologia, anomenats internacionalment "Royalty".

5.2.4. DIFERÈNCIES ENTRE EL CONTE I LA PEL·LÍCULA

CONTE	PEL·LÍCULA
S'explica que la mare de la Ventafocs es va morir i el pare de la noia hi és força present.	No es menciona ni el pare ni la mare de la Ventafocs. Es dóna molta importància a la maldat de la madrastra i les germanastres.
La protagonista s'anomena Ventafocs perquè com que no tenia llit dormia davant les cendres que quedaven del foc.	Es treu el sentit al nom de la protagonista ja que no dorm davant del foc, dorm a les golfes.
Els coloms, els altres ocells i l'arbre màgic ajuden la Ventafocs.	La Ventafocs té una fada padrina a més dels seus amics ratolins i ocells que l'ajuden.
Les festes en què el príncep busca esposa duren quatre dies.	El rei organitza un ball perquè el príncep trobi esposa.
La Ventafocs s'escapa totes les nits perquè el príncep no descobreixi qui és, és a l'última nit que perd la sabata.	La fada diu a la Ventafocs que si no torna a mitjanit es trencarà l'encanteri.
La sabata és d'or	La sabata és de cristall.
Les germanastres es tallen una el dit gros del peu i l'altra el taló, per tal que els entri la sabata.	Simplement no els va bé la sabata.
Els coloms arrenquen els ulls a les germanastres que queden condemnades a fer de captaires cegues.	La Ventafocs perdona les seves germanastres.

5.3. SLEEPING BEAUTY (BELLA DORMENT)

5.3.1. EL CONTE

Es diu que *Sleeping Beauty* va néixer de la tradició oral a Europa, però sembla ser que la llavor d'aquest relat apareix en la Saga Volsunga⁵, en l'episodi en què Sigurd deixa a Brunilda i li promet que tornarà per casar-se amb ella.

El 1634 apareix oficialment, en forma de conte, dins del recull de contes del *Pentamerone* de Giambattista Basile sota el nom de "Sol, Lluna i Talia".

El 1679 Charles Perrault decideix reeditar el conte i l'afegeix al seu llibre *Històries i contes de temps passats* amb el títol de "La Belle au bois dormant". És precisament aquesta versió de Charles Perrault la que ha fet que coneguéssim la protagonista del conte amb el nom de Bella Dorment.

A partir de la versió de Perrault, el 1812 els germans Grimm en publiquen una altra anomenada "Rosaspina" al llibre *Kinder-und Hausmärchen*.

Tant la versió dels germans Grimm com la de Charles Perrault s'assemblen molt fins al moment de despertar la princesa. Tot i això, el relat alemany és més simple ja que està dirigit principalment a un públic infantil, en canvi, el francès conté comentaris perspicaços i fins i tot humorístics dirigits a un públic més adult.

5.3.2. LA PEL·LÍCULA

El 29 de gener de 1959 es va estrenar la pel·lícula *Sleeping Beauty*. És el setzè llargmetratge animat i l'última film basat en un conte de fades produït per Walt Disney.

Després de la mort de Disney l'estudi va tornar al gènere amb *The Little Mermaid* el 1989.

5. La Saga Volsunga o Saga dels Volsunga és un text islandès escrit en prosa a finals del segle XIII. Tracta sobre l'heroi germànic Sigurd i les seves aventures, una versió del *Cantar dels Nibelungs*.

També va ser l'últim llargmetratge entintat a mà. Posteriorment es va generalitzar el procés de xerografia⁶ i Disney, com molts d'altres va decidir utilitzar-lo.

La producció de la pel·lícula va ser molt llarga, va durar gairebé tota la dècada de 1950. El 1951 es va començar a treballar amb el guió, el 1952 es van gravar les veus, el 1957 es va gravar la banda sonora en estèreo i entre 1953 i 1958 va tenir lloc la producció de l'animació.

5.3.3. CURIOSITATS

- Fa molt temps que diferents experts han estat buscant una interpretació psicoanalítica a la història de la Bella Dorment i s'han arribat a les següents interpretacions:
 - o Alguns creuen que quan la princesa es punxa amb el fus de la filadora i surt sang representa que es fa dona: pot representar la menstruació o la pèrdua de la virginitat i llavors s'adorm un temps que seria l'embaràs i desperta com a mare.
 - o Algunes crítiques feministes creuen que reflecteix el símbol misogin⁷ de la passivitat de la dona que dorm fins que és rescatada.
 - o També s'ha criticat signes de masclisme en la versió de Perrault ja que entre els dons que lliuren les fades no apareix la intel·ligència, en canvi sí que ho fa en la versió dels germans Grimm.

6. La xerografia és un procés d'impressió per mitjans fotoelèctrics que permet d'obtenir en sec i sense contacte còpies de textos, de plànols, de gràfics, etc.

7. DIEC: Persona que odia les dones

- La silueta de la princesa Aurora està basada en Audrey Hepburn.



- Walt Disney pretenia fer les tres fades bones pràcticament iguals, però Frank Thomas i Ollie Johnston van pensar que era millor que tinguessin físics i personalitats diferents.
- L'escena en què Malèfica captura el príncep i la posterior fugida d'aquest del castell havien estat pensades originalment per *Blancaneus i els set nans*, però van ser descartades perquè Disney creia que els mitjans de l'època no permetien desenvolupar les escenes de forma creïble.
- Com ja s'havia fet en altres pel·lícules de Disney, abans de començar l'animació es va rodar la pel·lícula amb actors reals.

5.3.4. DIFERÈNCIES ENTRE EL CONTE I LA PEL·LÍCULA

CONTE	PEL·LÍCULA
Es conviden 7 fades al bateig de la princesa.	Es conviden 3 fades al bateig de la princesa. Cadascuna té trets característics.
Apareix una fada molt vella que no havien convidat perquè creien que estava morta.	Apareix Malèfica, que no havia estat convidada perquè els reis temien la seva maldat.
Una de les fades, per suavitzar l'encanteri de la fada vella, diu que la princesa dormirà 100 anys i que llavors un príncep la despertarà.	Una de les fades, per reparar la maledicció de Malèfica, diu que dormirà fins que un petó d'amor la desperti.
La princesa es punxa amb el fus de la filadora d'una anciana que no sabia res de la maledicció.	Malèfica encanta la princesa i fa que es punxi amb el fus d'una filadora.
Cent anys després que la princesa fos encantada, el príncep, en ser l'escollit, té moltes facilitats per entrar al castell.	El príncep es troba amb moltes dificultats per part de Malèfica a l'hora d'entrar al castell.
La princesa es desperta quan el príncep entra a la seva cambra ja que han passat els cent anys.	La princesa desperta amb un petó d'amor del príncep.
El conte continua després que es desperti la princesa amb els anys posteriors.	La pel·lícula s'acaba poc després que la princesa es desperti.
Una de les filles que tenen el príncep i la princesa s'anomena Aurora.	La princesa s'anomena Aurora.

5.4. THE LITTLE MERMAID (SIRENETA)

5.4.1. EL CONTE

The Little Mermaid va ser escrita originalment per ser representada en un ballet. El conte va ser escrit l'any 1836 per l'escriptor i poeta danès Hans Christian Andersen a l'edat de 31 anys, que va anomenar-lo *Den lilla havfrue* (*La Sireneteta*).

Es va publicar per primera vegada per CA Reitzel a Copenhague el 7 d'abril de 1837 en la col·lecció *Contes de fades contats per a nens*.

Va ser traduït a l'anglès per primera vegada el 1872 per H.P. Paull. (Henry Hugh Beams Paull)

5.4.2. LA PEL·LÍCULA



El 1961, Shirley Temple Teatre va difondre una versió televisiva de *The Little Mermaid* protagonitzada per Shirley Temple.

El 1966 es va estrenar *Coralina: La Donzella del Mar* protagonitzada per Dyanik Zurakowska, el primer segment de l'antologia de cinema espanyol *Fantasia...3*.

El 1968 la Unió soviètica va estrenar una de les primeres pel·lícules de dibuixos animats basada en la història que durava uns 29 minuts.

Hi va haver diverses adaptacions més de *The Little Mermaid*, no només en el món del cinema. Finalment, el 17 de novembre de 1989, Walt Disney Pictures va estrenar la primera pel·lícula d'animació de *The Little Mermaid* basada en el conte de H.C. Andersen.

Va ser el 28è llargmetratge realitzat pels estudis Walt Disney i va suposar el retorn de Disney a les històries basades en contes de fades. Gràcies a *The Little Mermaid*, les pel·lícules animades recuperaren l'èxit que havien perdut feia temps.

El 1992 s'estrena *The Little Mermaid*, una sèrie animada de televisió a partir de la pel·lícula de Disney.

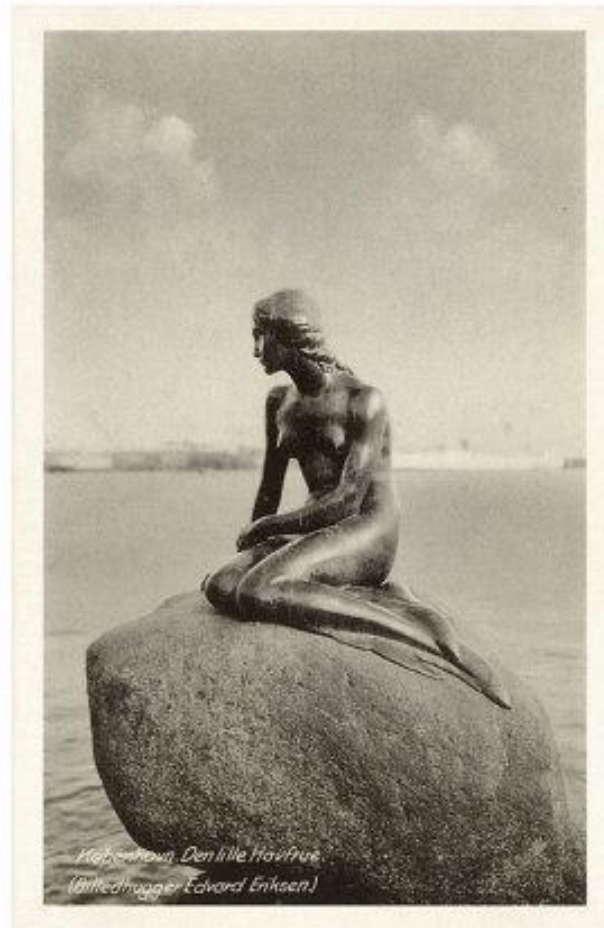
Després del gran èxit que va suposar la primera pel·lícula de *The Little Mermaid*, els estudis Disney llancen una seqüela l'any 2000: *The Little Mermaid 2: returns to the sea* i el 2008, una tercera part titulada *The Little Mermaid 3: Ariel's beginnings*.



5.4.3. CURIOSITATS

- És la primera pel·lícula de Disney que es va adaptar d'un conte de fades des de *Sleeping Beauty* el 1959.
- Jeffrey Katzenberg creia que la pel·lícula no tindria èxit ja que la protagonista era una noia en lloc d'un noi. Es va equivocar, la pel·lícula va triomfar tan perquè va tenir bones crítiques com perquè va ser un èxit en taquilles.

- L'any 2006 es va llançar al mercat l'edició especial en DVD i va ser número 1 en vendes i lloguers a Argentina, Rússia, Brasil, Estats Units, Regne Unit, Xile, Perú i França, superant a Toy Story.
- Al final de la pel·lícula, quan Tritó converteix Ariel en humana es pot veure que està asseguda en una roca en la mateixa posició que la Sireneta de Copenhaguen en la qual es basa el personatge.



5.4.4. DIFERÈNCIES ENTRE EL CONTE I LA PEL·LÍCULA

CONTE	PEL·LÍCULA
La Sireneta no té nom propi, l'anomenen Sireneta.	La Sireneta s'anomena Ariel.
La bruixa dels mars no és ni bona ni dolenta, és neutral.	La bruixa, Úrsula, és malvada i fa tots els possibles per tenir la corona del rei Tritó.
Apareix l'àvia de la Sireneta.	Ni tan sols es menciona que Ariel tingui àvia.
Tritó deixa pujar les seves filles a la superfície quan compleixen 15 anys.	Tritó no deixa pujar les seves filles a la superfície perquè creu que és perillós.
Es menciona que les sirenes no tenen ànima.	No es parla d'ànimes a la pel·lícula.
El príncep creu que l'ha rescatat una de les donzelles que el porten a palau.	El príncep no recorda la cara d'Ariel, però sí la veu de la persona que l'ha salvat.
A canvi d'un parell de cames, la bruixa dels mars adverteix a la sireneta que li farà molt mal caminar, que haurà de donar-li la seva veu i que si el príncep es casa amb algú altre ella es convertirà en espuma de mar. La sireneta accepta.	Ariel no patirà per caminar, però també haurà de donar-li la veu a Úrsula i si no aconsegueix un petó d'amor del príncep abans de tres dies quedarà presonera d'Úrsula per sempre.
El príncep es casa amb la donzella que creu que l'ha salvat.	Úrsula encanta el príncep amb la veu d'Ariel i fa que vulgui casar-se amb ella.
Les germanes de la Sireneta li ofereixen tornar a ser sirena si mata el príncep, però Sireneta se l'estima tant que no pot fer-ho. Així doncs, decideix que el príncep sigui feliç condemnant-se a ella mateixa a ser escuma de mar. Les fades del vent en veure que Sireneta era bona li donen ànima i la porten al cel.	Ariel aconsegueix trencar l'encanteri d'Úrsula. El príncep, Tritó i ella s'enfronten a Úrsula i finalment guanyen. Tritó en veure que Ariel està molt enamorada li regala unes cames perquè es pugui casar amb el príncep.

5.5. THE BEAUTY AND THE BEASTK (LA BELLA I LA BÈSTIA)

5.5.1. EL CONTE

The Beauty and the Beast és un conte de fades tradicional europeu. Sembla que el seu origen és una història d'Apuleu anomenada *Cupido i Psique* inclosa en el seu llibre *L'Ase d'Or*, també conegut com *Metamorfosi*.

El 1550 Giovanni Francesco Straparola escriu la primera versió de *The Beauty and the Beast* al seu llibre de contes *Li piacevoli notti*. El conte no es va fer popular fins que Charles Perrault el va afegir en la seva recopilació: *Contes de la mama oca* el 1697. També altres autors com Madame d'Aulnoy o Giambattista Basile, van escriure variacions de la mateixa història.

La primera versió escrita de la història que coneixem actualment va ser publicada dins *La jeune Americain, et les contes marins* el 1740 per l'escriptora francesa Gabrielle-Suzanne Barbot de Villeneuve.

La versió més coneguda i la base de totes les adaptacions posteriors va ser publicada el 1756 per Jeanne-Marie Leprince de Beaumont dins la col·lecció *Magasin des enfants, ou dialoguis entre uneix sage gouvernante et plusieurs de ses élèves*. Estava basada en la versió de Villeneuve, però molt menys extensa.

Beaumont va copsar els elements clau de la història original i va ometre moltes escenes dels orígens i les famílies dels protagonistes que en la versió de Villeneuve ocupaven unes 400 pàgines.

Beaumont va ometre tot el rerefons familiar i tràgic i va desvincular el sentit que Villeneuve havia volgut donar a la història: una crítica a la societat del moment en què les dones eren obligades a casar-se per conveniència i a vegades els seus marits acabaven sent pitjor que La Bèstia.

Així doncs, la versió de Beaumont es va considerar la més representativa i un any després, el 1757 es va traduir a l'anglès sota el nom de *The Young Misses Magazine, Containing Dialogues between a Governess and Several Young Ladies of Quality, her Scholars*.

5.5.2. LA PEL·LÍCULA

El 1945, Jean Cocteau, director de cine francès, va realitzar la que es considera la millor versió cinematogràfica de la història: *La Belle et la Bête*, protagonitzada per Jean Marais (Bèstia) i Jossete Day (Bella). És precisament en aquesta versió que Bella adopta aquest nom.

El 1952 es va gravar una versió de dibuixos animats a la Unió Soviètica, basada en *La Flor Escarlata* de Sergei Aksakov.

El novembre de 1991 es va estrenar la pel·lícula d'animació de *The Beauty and the Beast* produïda per Walt Disney Feature Animation i dirigida per Gary Trousdale i Kirk Wise.

Està basada en la versió de Beaumont i és la primera pel·lícula animada nominada a l'Òscar a la millor pel·lícula, ja que en aquella època no existia l'Òscar a la millor pel·lícula d'animació.

Després de *The Little Mermaid*, aquesta pel·lícula forma part del que es va anomenar El renaixement de Disney i es troba al lloc 34 dins la llista de millors pel·lícules romàntiques nord-americanes.

L'any 2002, va ser afegida al Registre Nacional de Pel·lícules dels Estats Units com "Cultural i històricament significativa" i va ser reeditada en format IMAX en una edició especial que incloïa una nova cançó.

5.5.3. CURIOSITATS

- Per dibuixar Bella es van basar en el model de Sherri Stoner.



- Per dibuixar la Bèstia van fer servir de model la cabellera d'un lleó, la barba i el cap d'un búfal, els ullals i el morro d'un porc senglar, la cara d'un goril·la, les potes i la cua d'un llop i el cos d'un ós.
- La cançó *Qué festín* va ser animada originalment perquè la protagonitzés Maurice, però finalment es va decidir que el personatge principal seria Bella ja que la cançó era massa bona per estar dedicada a un personatge secundari.
- Els dibuixants van haver d'anar a classes de vals per dur a terme l'escena del ball.

5.5.4. DIFERÈNCIES ENTRE EL CONTE I LA PEL·LÍCULA

- Tot i que la versió de Villanueva va ser la primera versió escrita de la història basarem aquest apartat en la versió de Beaumont ja que és la més popular i en la que està basada la pel·lícula.

CONTE	PEL·LÍCULA
El pare de Bella és un ric mercader que finalment perd la fortuna.	El pare de Bella és un inventor excèntric i una mica fracassat.
Bella té dues germanes i tres germans.	Bella és filla única.
La Bèstia deixa tornar el pare a casa perquè li porti una de les seves filles i Bella decideix anar-hi.	La Bèstia empresona el pare de Bella al palau i Bella va a buscar-lo.
Disney va inventar-se els personatges del palau: Maurice, la senyora Pots...	
La Bèstia té poders màgics.	La Bèstia té un mirall màgic, però no té poders.
Les germanes de Bella fan que la Bèstia es posi malalt ja que no deixen que Bella torni amb ell.	Gastón fereix a la Bèstia amb la intenció de matar-la.

5.6. ALADDÍN

5.6.1. EL CONTE

Aladdín, d'origen sirià, és una de les moltes històries que apareixen a *Les mil i una nits* i una de les més famoses de la cultura occidental.

No s'ha trobat cap font àrab medieval per *Aladdín*, però sabem que va ser incorporada a *Les mil i una nits* per Antoine Galland, un traductor francès. Galland es va trobar a París amb un investigador anomenat Youhenna Diab que venia d'Alep amb Paul Lucas, un cèlebre viatger francès. Youhenna Diab va explicar-li la història d'*Aladdín* i Galland va realitzar la seva traducció l'hivern de 1709 a 1710.

Tot i que *Aladdín* es considera un conte àrab, ja sigui per la seva procedència o perquè va ser inclosa en *Les mil i una nits*, cal dir que els personatges de la història no són àrabs sinó més aviat de l'Extrem Orient.



El conte se situa a la Xina, tot i que l'acció té lloc en un escenari completament islàmic on la majoria de la gent és musulmana. Tothom porta noms àrabs i el rei també s'assembla més a un governant àrab que a un emperador xinès.

5.6.2. LA PEL·LÍCULA

El 25 de Novembre de 1992, Walt Disney Pictures estrenava la pel·lícula *Aladdín*. La història es basa principalment en el conte inclòs en *Les mil i una*

nits, encara que també apareixen elements i personatges de la pel·lícula *The Thief of Bagdad*, estrenada el 1940.

5.6.3. CURIOSITATS

- Per dibuixar el castell d'Agrabah sembla que es van inspirar en el Taj Majal



- Robin Williams va interpretar al Geni en la versió original, es diu que va improvisar tant que tenen més de 16 hores de material extra.



- Robin Williams va acabar furiós amb Disney ja que aquest va trencar el pacte que havien fet. Williams no volia que l'utilitzessin per promocionar la pel·lícula ni que el Geni acaparés l'atenció. Disney va trencar aquest acord fent que el Geni ocupés gairebé la meitat del cartell i Williams no va voler saber-ne res més. És per això que no apareix en entrevistes ni extres de la pel·lícula.
- Per dibuixar Aladdín es van basar en Tom Cruise i per al Geni es va fer una barreja entre Mr. T i Hulk Hogan.
- *Aladdín* va ser la pel·lícula amb més èxit del 1992 i va ser la pel·lícula animada que més diners havia recaptat en la història del cinema.

- Jafar és el personatge de Disney que pateix més transformacions, en total sis.
- Tant l'entrada a la Cova de les Meravelles com la catifa màgica són els primers personatges creats totalment amb ordinador en una pel·lícula animada.
- El personatge de Jafar va ser creat a partir de Malèfica de *Sleeping Beauty*, per això tenen un vestuari tan semblant, el bastó i un ocell; en el cas de Malèfica un corb i en el de Jafar un lloro.



5.6.4. DIFERÈNCIES ENTRE EL CONTE I LA PEL·LÍCULA

CONTE	PEL·LÍCULA
Extens i detallat.	Redueixen molt la versió original.
Apareixen el pare i la mare d'Aladdín, tot i que el pare mor poc després.	Aladdín és orfe.
Un mag es fa passar per l'oncle d'Aladdín per tal de poder aconseguir la llàntia meravellosa.	Jafar, el conseller del rei, va a buscar Aladdín disfressat de vell per aconseguir la llàntia meravellosa.
La llàntia està amagada en una cova subterrània al mig del bosc.	La llàntia s'amaga en una cova secreta al mig del desert.
Hi ha dos genis, el de l'anell i el de la llàntia. El geni que treu Aladdín de la cova surt de l'anell.	Només hi ha el geni de la llàntia que és el que treu Aladdín de la cova.
El geni concedeix desigs infinits.	El geni només concedeix tres desigs, però hi ha tres excepcions: no pot matar ningú, fer viure ningú ni enamorar ningú.
La princesa es diu Badralbudur.	La princesa es diu Jasmine.
Aladdín degolla al mag.	Aladdín condemna Jafar a ser un geni tancat en una llàntia.
Aladdín mata al mag, però apareix el germà gran del mag mort per venjar-se.	Quan Aladdín tanca Jafar no hi ha ningú més disposat a fer-li mal.
Els genis tornen cadascun al seu lloc, la llàntia i l'anell.	Aladdín dona la llibertat al geni amb el seu tercer desig.

5.7. POCAHONTAS

5.7.1. HISTÒRIA REAL

Pocahontas va néixer l'any 1595 prop de Jamestown, la primera colònia anglesa de l'actual Virgínia als Estats Units. Era la filla del cap de la tribu dels Powhatan i, encara que els anglesos la coneixien amb el nom de Pocahontas, en realitat es deia Matoaka.

L'abril de 1607, els colons anglesos van arribar a la zona on vivia Pocahontas i van començar a construir-hi. La tribu dels Powhatan va segrestar John Smith, el líder dels colons, i el van portar a un dels territoris dels Powhatan anomenat Werowocomoco. Allà planejaven executar-lo per tal que s'acabés la "invasió" per part dels colons, però just quan s'anaven a produir els fets Pocahontas es va posar davant Smith per protegir-lo i per tant no van poder matar-lo.

Almenys això assegura el mateix John Smith, l'única persona que ha estat capaç d'aportar una versió dels fets des d'aleshores. Precisament per això, a la dècada de 1860 es van començar a qüestionar els fets. Es va arribar a pensar que Smith va exagerar o fins i tot va inventar la història per ajudar a Pocahontas o que simplement Smith va creure ser salvat mentre que el que veia era sols un ritual.

Així doncs, fruit del que fos o cregués John Smith es va iniciar una amistat entre anglesos i nadius. Però, amb Smith recuperat i els nadius a la butxaca, els colons anglesos cada vegada s'estenien més lluny i els nadius americans es van començar a sentir invadits. No és estrany doncs, que els conflictes tornessin a sorgir.

El 1608, el líder dels Powhatan i pare de Pocahontas va idear un pla per matar els colons. Els va convidar tots a visitar-los a Werowocomoco i allà els havia preparat una trampa. Pocahontas va descobrir l'engany i va avisar Smith.

Un any després, John Smith es va ferir i va haver de tornar a Anglaterra per tal que poguessin curar-lo. Els nadius americans van assegurar que un pirata francès l'havia segrestat i matat.

El tema de l'enamorament entre Smith i Pocahontas no s'ha evidenciat mai i no hi ha cap registre històric que pugui indicar que sigui cert, només es limita a les obres de ficció que posteriorment van aparèixer. Pocahontas es va casar el 1612 amb Kocoum, un guerrer de la seva tribu.

El març de 1613 Pocahontas vivia amb ell a Passapatanzy. Va ser llavors que els colons anglesos la van descobrir i la van raptar per tal d'utilitzar-la de moneda de canvi amb els ostatges anglesos que tenien els Powhatan.

Mentre Pocahontas va estar a Anglaterra, concretament a Chesterfield, un ministre anglès anomenat Alexander Whitaker la va convertir al cristianisme i la va batejar amb el nom de Rebecca. Va ser durant aquesta etapa que Pocahontas va perfeccionar l'anglès que ja començava a saber.

El març de 1614 va esclatar una forta guerra entre nadius i anglesos i Pocahontas va decidir que preferia viure amb els anglesos perquè que el seu pare no la valorava prou.

El 5 d'abril de 1614 Pocahontas va casar-se per l'església catòlica amb John Rolfe, un vidu anglès que s'havia enamorat d'ella. Van viure feliços en una de les seves plantacions de tabac i el 30 de gener de 1615 van tenir un fill: Thomas Rolfe.

Aquest matrimoni va crear un clima pacífic entre anglesos i nadius durant alguns anys.

El juny de 1616 la família Rolfe va viatjar a Londres on van trobar-se amb John Smith i Pocahontas, que havia cregut plenament en la versió del seu pare, va descobrir que encara estava viu. Smith va escriure una carta a Ana Estuardo, reina d'Anglaterra en aquells temps, demanant-li que tractessin Pocahontas amb el respecte d'una convidada de la reialesa. Així doncs, el 1617, Pocahontas va ser convidada al Palau de Whitehall.

Pocahontas va morir aquell mateix hivern, amb 22 anys, d'unes estranyes febres.

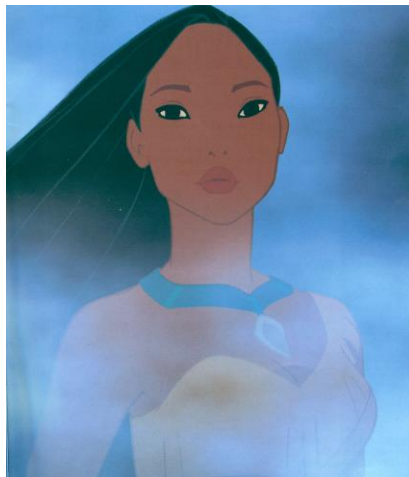
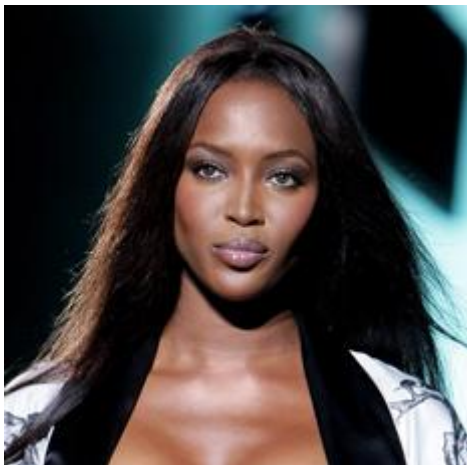
Catorze anys després, el 1631, va morir John Smith.

5.7.2. LA PEL·LÍCULA

L'any 1995 *Pocahontas* va ser portada al cinema de la mà de Walt Disney. L'estrena va ser tot un èxit i el 1998 es va estrenar *Pocahontas II: viaje al nuevo mundo*.

5.7.3. CURIOSITATS

- Els directors artístics van haver d'anar moltes vegades a Jamestown (Virgínia) i van haver d'investigar sobre el període colonial per definir l'estil i l'aspecte de la pel·lícula. També van haver de consultar els narradors i especialistes de la cultura Powhatan.
- Per tal de dibuixar Pocahontas van utilitzar com a model Naomi Campbell.



- Trencant amb una llarga tradició de Disney els animals que apareixen a la història no parlen. En un principi estaven dissenyats per parlar però es van decantar cap a una versió més realista de la història.
- *Pocahontas* i *El Rei León* es van produir al mateix temps i molts animadors van preferir treballar a *Pocahontas* creient que *El Rei León* no tindria èxit.

- Els animadors que treballaven a la pel·lícula van considerar *Pocahontas* com una de les pel·lícules d'animació més difícils que s'havia produït mai a l'estudi.
- *Pocahontas* és la primera pel·lícula on es va poder sentir a cantar Mel Gibson.
<http://www.youtube.com/watch?v=jc8FgBdZ1uE> es tracta de la cançó "If I Never Knew You".

5.7.4. DIFERÈNCIES ENTRE REALITAT I FICCIÓ

REALITAT	PEL·LÍCULA
Pocahontas en realitat es deia Maotaka.	Disney no va utilitzar el vertader nom de Pocahontas en cap moment.
Quan els anglesos van arribar a Jamestown van començar a construir-hi.	Quan els anglesos arriben a Jamestown no construeixen, busquen or.
No hi ha res que indiqui que John Smith i Pocahontas tinguessin res més que una bonica amistat.	John Smith i Pocahontas s'enamoren.
Disney va decidir acabar la pel·lícula quan fereixen John Smith i ha de marxar cap a Anglaterra per poder sobreviure.	

5.8. MULAN

5.8.1. LA LLEGENDA

La pel·lícula *Mulan* es basa en la llegenda de la famosa Hua Mulan, una heroïna xinesa que es veu obligada a disfressar-se de guerrer i a unir-se a un exèrcit únicament masculí. La seva història es recull al poema xinès "*Balada de Mulan*". L'obra es va compondre en el segle VI, durant les dinasties Sui i Tang. La col·lecció de cants a la qual pertanyia originalment s'ha perdut, però se'n

conserva una versió posterior escrita per Guo Maoqian en el segle XII. A les acaballes de la dinastia Ming (1368-1644) es va publicar una novel·la basada en la balada tradicional.

El poema relata que el pare de Mulan rep l'ordre d'incorporar-se a l'exèrcit xinès. Ell havia estat un valeros guerrer, però ara ja era vell i estava malalt. L'únic fill que tenia era massa jove, així que Mulan decideix disfressar-se de guerrer i anar-hi en lloc del seu pare.

Després de lluitar i complir la seva missió a l'exèrcit, l'Emperador li ofereix molts honors, però ella només li demana un burro per poder tornar a casa. Quan els seus companys van a visitar-la a casa s'adonen que és una dona.

El poema s'acaba amb una imatge d'una llebre femella (que representa Mulan) i una llebre mascle (que representen els companys) corrent junts i el narrador es pregunta si algú podria distingir-les.

Durant molt temps s'ha discutit sobre si Hua Mulan va ser un personatge real o només de ficció. Encara no se sap si va existir realment. Tot i això, sembla que si hagués estat un personatge històric hauria pogut viure a Hebei, a Henan o a Gansu (Xina).



Hebei



Henan



Gansu

El temps en què té lloc la història tampoc està gaire clar. Per una part s'afirma que transcorre durant la dinastia Wei del Nord (386-534), però per l'altra també es diu que Hua Mulan va ser concubina de l'Emperador Sui Yangdi, que va regnar entre l'any 604 i el 617.

5.8.2. LA PEL·LÍCULA

El 1998 es va estrenar la pel·lícula d'animació de Disney *Mulan*, dirigida per Barry Cook i Tony Bancroft i basada en la llegenda xinesa de Hua Mulan.

El novembre del 2004 s'estrena la seqüela *Mulan II: La llegenda continua*.

El novembre del 2009 es va estrenar la pel·lícula xinesa *Hua Mulan* dirigida per Jingle Ma i protagonitzada per Zhao Wei en el paper de Mulan. A més, el cantant Vitas va participar actuant i cantant a la banda sonora de la pel·lícula.

5.8.3. CURIOSITATS

- Al començament, a Disney no li agradava la idea que Mulan anés acompanyada d'un drac, ja que creia que era massa gran i eclipsaria el protagonisme de Mulan, però un cop acceptat el projecte de la pel·lícula van veure que a Xina els dracs poden tenir diverses mides i van decidir que en Mushu seria petit.
- Jackie Chan va donar veu al general Shang en el doblatge xinès.
- L'actriu i cantant mexicana Lucero Hogaza havia de doblar Mulan en la versió llatinoamericana, però al final només va cantar la cançó "Reflejo".
- L'escena en que Mulan troba la nina del poble destruït és un homenatge a *Nausicaä del Valle del Viento*⁸ de Hayo Miyazaki on un explorador troba la mateixa nina.
- El nom de la família de Mulan: Hua, significa flor.

8. És un manga creat per Hayao Miyazaki el 1982 del qual el mateix Miyazaki en va fer una pel·lícula amb el mateix títol el 1984.

5.8.4. DIFERÈNCIES ENTRE EL POEMA I LA PEL·LÍCULA

POEMA	PEL·LÍCULA
No s'especifica si Mulan va a l'exèrcit sense el permís del seu pare.	Mulan s'escapa de casa per anar a substituir el seu pare a l'exèrcit.
No es parla de cap tipus d'avantpassats ni guardians. Mulan és una heroïna per mèrits propis.	S'afegeix la trama dels avantpassats de Mulan i els guardians de la família així com el personatge d'en Mushu.
Un cop Mulan ja ha estat honorada per l'emperador, els seus amics s'adonen que és una dona.	A mitja batalla contra els Unos fereixen Mulan i s'adonen que és una dona.
Mulan demana a l'emperador un burro per tornar a casa.	Mulan no demana res però rep un penjoll i una espasa que representen l'honor de la família Fa.

5.9. THE PRINCESS AND THE FROG (TIANA I EL GRIPAU)

5.9.1. EL CONTE

Tot i que qui va popularitzar el tema del príncep-granota van ser els germans Grimm, l'origen d'aquesta història és escocès. Es tracta de dues versions, *The Tale of the Queen Who Sought a Drink From a Certain Well*, el conte de la reina que va buscar una beguda d'algun pou (1548) i una versió posterior anomenada *The Well of the World's End*, el pou on acaba el món.

Aquesta darrera versió va ser recopilada per Joseph Jacobs dins el seu recull de contes de fades Anglesos el 1890.

El conte dels germans Grimm anomenat *El príncep granota* o bé *Enric el ferri* va ser el primer de la seva col·lecció de contes tradicionals.

El conte tracta d'una princesa que es fa amiga d'una granota que es transforma en un príncep.

A les versions actuals la transformació de la granota en príncep sempre es deu a un petó per part de la princesa, però en la versió original dels germans Grimm l'encanteri es trenca quan la princesa llança la granota contra la paret.

Aquest acte tan violent és una característica molt comuna folklòrica per canviar de forma, però no és el més violent, a les versions escoceses originals la princesa ha de decapitar la granota per transformar-la en príncep.

El 1924, Elizabeth Dawson Baker va escriure *The Frog Princess (La princesa granota)*, on fa un canvi radical a la història quan la princesa es transforma en granota en fer un petó al príncep-granota.

5.9.2. LA PEL·LÍCULA



La pel·lícula va ser dirigida per John Musker i Ron Clements, que ja havien dirigit (de les princeses Disney) *The Little Mermaid* i *Aladdín*. I va tenir un gran impacte, ja que Tiana era la primera princesa Disney negra.

The princess and the frog o *Tiana y el sapo* a Espanya es va anunciar originalment com *La princesa granota*, igual que el llibre de Elizabeth Dawson Baker, el juliol de 2006.

Els primers conceptes i cançons es van presentar al públic el març de 2007 a la reunió anual d'accionistes de les companyia Walt Disney. Aquests primers conceptes van rebre moltes crítiques dels mitjans de comunicació afroamericans. Aquests, desaprovaven el nom original de la protagonista: Maddy, ja que s'assemblava massa al terme "mami" (mama, mare). Tampoc els agradava la carrera original de Maddy: minyona i rebutjaven que un bruixot negre fos el dolent de la pel·lícula.

A causa de totes aquestes crítiques, el títol de la pel·lícula es va canviar de *The frog princess* a *The princess and the frog* (*Tiana y el sapo* a Espanya). Maddy va passar a dir-se Tiana i en lloc de ser minyona seria cambrera.

La pel·lícula es va estrenar el 25 de novembre de 2009 com una edició limitada a Nova York i Los Angeles i l'11 de desembre del mateix any es va estrenar per tots els públics. A Espanya es va estrenar el 5 de febrer de 2010.

La pel·lícula estava pensada per estrenar-la el 25 de desembre de 2009, el dia de Nadal, però van haver de canviar la data ja que el mateix dia s'estrenava una pel·lícula de la competència: *Alvin y las Ardillas: la secuela*.

Tot i rebre molt bones crítiques i guanyar un premi a la millor pel·lícula d'animació i dos a la millor cançó original, molts crítics opinaven que les escenes de vudú eren una mica excessives i que no anaven dirigides als nens ja que feien massa por per un públic infantil.

5.9.3. CURIOSITATS

- Per poder fer la pel·lícula d'una manera més autèntica i creïble, els realitzadors van viatjar nombroses vegades a Nova Orleans i van fer més de 50.000 fotografies de llocs simbòlics per utilitzar-les com a referència.
- Per tal de dibuixar al príncep Naveen quan ja estava convertit en granota van haver de mantenir aspectes que ja tenia en la forma humana com els ulls i el somriure.



5.9.4. DIFERÈNCIES ENTRE EL CONTE I LA PEL·LÍCULA

Tot i que el llibre d'Elizabeth Dawson Baker va inspirar la pel·lícula, Disney va optar per canviar notablement la història, tant que seria inútil buscar les diferències ja que l'únic que tenen en comú és una princesa convertida en granota.

5.10. *TANGLED* (ENREDADOS, RAPUNZEL)

5.10.1. EL CONTE

L'origen de l'última princesa de Disney ve també de la mà dels germans Grimm, tot i que la versió original és molt diferent de la pel·lícula.

Al conte original, la mare de Rapunzel té un antull (antojo en castellà) de rapunzel⁹ en ple embaràs i el pare en roba a l'hort de la veïna. La veïna resulta ser una bruixa que es queda amb la nena i l'anomena Rapunzel.

Hi ha hagut moltes versions i traduccions del conte, i el rapunzel ha estat representat per tot tipus de verdures i fruites i això ha fet que el nom de Rapunzel hagi anat perdent el seu sentit.

5.10.2. LA PEL·LÍCULA

La pel·lícula *Tangled* es basa en el conte *Rapunzel* dels germans Grimm. Va ser dirigida per Nathan Greno i Byron Howard, es va estrenar el 27 de novembre de 2010 a Mèxic i Estats Units i el 4 de febrer del 2011 a Espanya.

9. "Rapunzel" és el mot que s'utilitza per anomenar al "repunxó", en castellà "rapónchigo" que segons el DIEC és una planta herbàcia de la família de les campanulàcies, erecta i rígida, d'arrel carnosa fusiforme, fulles estretament lanceolades i flors acampanades, blaves i en panícula estreta, que es fa a les vorades del bosc i en llocs herbosos.

5.10.3. CURIOSITATS

- Rapunzel és la primera princesa Disney creada completament per ordinador. Tot i que existeix una versió feta a mà, que serveix per comercialitzar productes.
- Els directors Byron Howard i Nathan Greno es van començar a interessar per dedicar-se professionalment al món de l'animació després de visitar l'Estudi d'animació de Disney.
- Byron Howard va treballar de guia turístic a Walt Disney World mentre esperava ser contractat com a animador.
- El mural que pinta Rapunzel a la pel·lícula va ser dissenyat per Claire Keane, la filla del supervisor d'animació Glen Keane.
- Es va crear un software especial per simular el moviment del cabell de Rapunzel. Cap protagonista femenina havia tingut mai tant cabell.



- Si es posessin en fila els cabells d'una cabellera de 30 centímetres de llarg arribarien a fer 41km. Si es fes el mateix amb la cabellera de Rapunzel arribaria a 2.912km.

- Deu noies de l'equip de producció es van deixar créixer el cabell mentre es realitzava la pel·lícula. En acabar es van tallar totes 25cm de cabell i la van donar a una organització que fabrica perruques amb cabells naturals per gent que l'ha perdut a causa d'una malaltia inspirades per la pel·lícula.
- Kelly Ward, un dels tres encarregats de crear el cabell de Rapunzel, es va doctorar en informàtica amb una tesis que estudiava el cabell i porta deu anys especialitzant-se en aquest àmbit.
- L'animació de la cascada i el rierol que hi ha al costat de la torre estan inspirats en el Parc nacional de Yosemite a Califòrnia. El supervisor d'efectes va visitar-lo dos dies i va gravar més de 150 videoclips.
- Les fugues d'aigua de la presa que es rebenta a la pel·lícula es van inspirar en l'atracció Grizzly River Run de Califòrnia Adventure Park de Disney.
- L'equip d'efectes de Disney va haver de crear una multitud d'unes 3.000 persones per a l'escena dels fanalets. És el nombre més gran de personatges creada per ordinador.

5.10.4. DIFERÈNCIES ENTRE EL CONTE I LA PEL·LÍCULA

Com ja havia passat amb *The princess and the frog*, Disney només ha utilitzat el conte com a font d'inspiració i com a base de la pel·lícula, però *Tangled* s'allunya molt del conte original dels germans Grimm.

6. FILOSOFIA 3/18

El projecte Filosofia 3/18 és una proposta educativa i filosòfica molt ampla que pretén, mitjançant la filosofia, reforçar les habilitats del pensament dels estudiants.

Filosofia 3/18 és la versió catalana de “Philosophy for Children”.

“Philosophy for Children” va néixer als anys setanta a Estats Units i ja s’ha estès per més de 50 països d’arreu del món. A Espanya s’anomena “proyecto NORIA”.

Es tracta d’un conjunt de programes que s’apliquen a alumnes dels 3 als 18 anys (anteriorment era fins als 16) i els ajuden a reflexionar sobre temes que, tot i ser presents en totes les matèries, no es tracten a l’escola.

La finalitat del projecte és reforçar les habilitats del pensament dels alumnes amb l’objectiu de formar persones que parlin i pensin raonadament, de manera que puguin participar en un món democràtic.

Es treballen sobretot les àrees de comprensió, anàlisi i solució de problemes mitjançant la filosofia i utilitzant un mètode d’aprenentatge anomenat “comunitat de recerca”.

També es treballa l’educació reflexiva, les habilitats cognitives i la relació entre pensament i llenguatge mitjançant el programa “Juguem a pensar”.

OBJECTIUS:

L’objectiu principal del projecte és ajudar els alumnes a pensar millor per si mateixos des d’una perspectiva democràtica.

1. Afavorir i potenciar el desenvolupament de les habilitats del pensament.
2. Provocar situacions concretes que permetin aquest desenvolupament.
3. Compensar les desigualtats culturals i socials

4. Despertar la consciència comunicativa en l'aspecte de comprensió, expressió i adquisició del llenguatge escrit.
5. Fer possible la descoberta i construcció de la pròpia personalitat.
6. Treballar els elements de percepció en la construcció de l'autoimatge.
7. Treballar els elements conceptuals en el desenvolupament de l'autoconcepte.
8. Treballar l'educació emocional i els elements emocionals per a desenvolupar l'autoestima.
9. Tenir un bon autoconeixement, per descobrir la pròpia identitat i poder construir una personalitat sana i equilibrada que permeti desenvolupar les capacitats intel·lectuals i afectives dels alumnes.
10. Potenciar l'autodomini que possibilitarà el camí cap a l'autonomia.

7. LES ENQUESTES

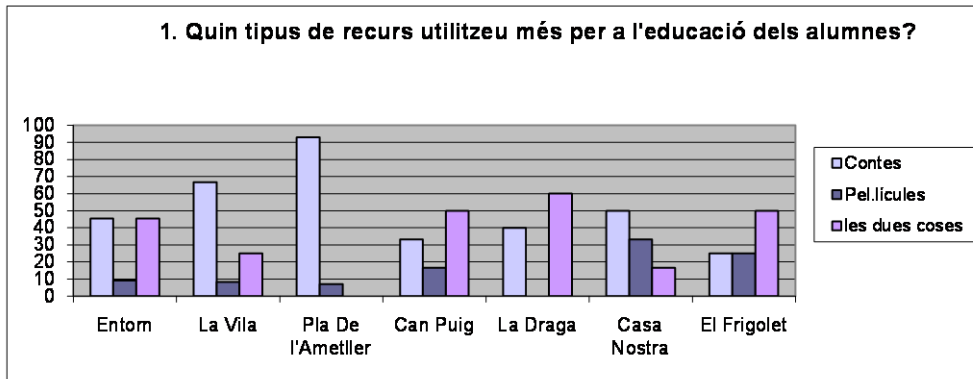
Seguint les bases del Projecte Filosofia 3/18 i mitjançant el seu model d'activitats, vaig saber que volia aplicar els films de Disney a l'educació, i per això vaig decidir passar unes enquestes als professors de les escoles de primària de Banyoles i rodalies, concretament a l'Entorn, La Vila, El Pla de l'Ametller, Can Puig, La Draga, Casa Nostra i El Frigolet.

Volia saber si a les escoles, actualment, s'utilitzaven els contes i les pel·lícules com a recurs educatiu i de ser així si alguna escola es fixava en els contes i les pel·lícules que he estat treballant.

També volia saber quin tipus d'activitats feien en el cas que treballessin amb aquest material i si els nens n'estaven contents.

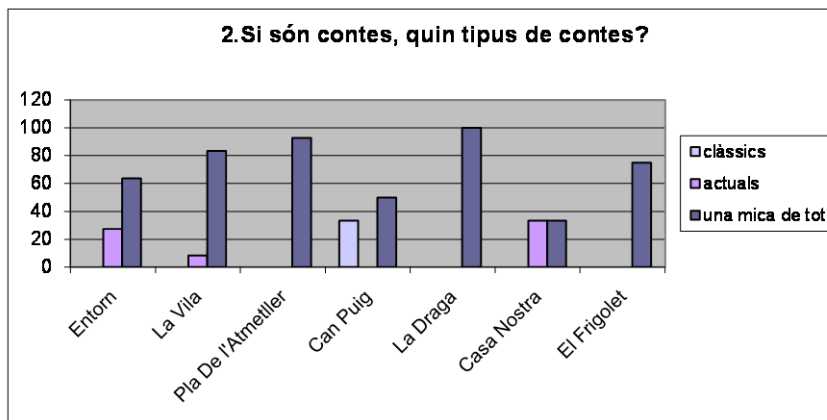
Ja de passada preguntava si coneixien l'existència del Projecte Filosofia 3/18 i si el feien servir. I, per últim, a partir de la seva experiència com a professors de primària a quin cicle situarien cadascuna de les pel·lícules proposades.

8. RESULTATS DE LES ENQUESTES

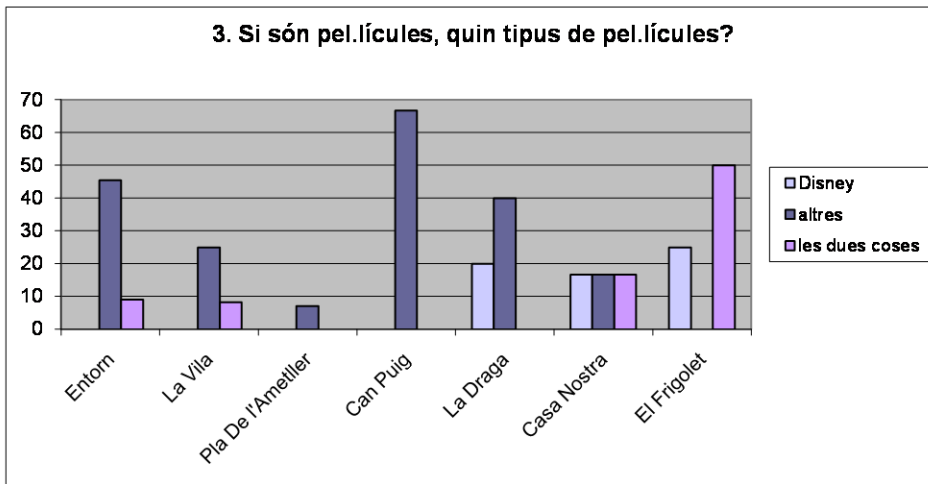


En aquesta gràfica podem observar que a la majoria d'escoles fan servir molt més els contes que les pel·lícules, però això no vol dir que no en mirin, ja que molts professors diuen que utilitzen les dues coses.

Pel que he estat observant i comentant amb alguns professors, al nivell que estem fent les preguntes (primària) no miren gaires pel·lícules perquè són massa llargues i als nens els costa estar atents.

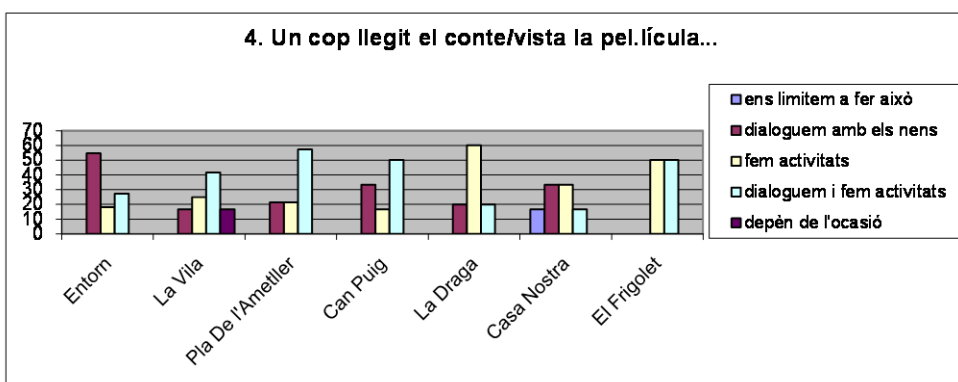


La gràfica mostra clarament que a totes les escoles es fan servir tant contes clàssics com els més actuals. A l'Entorn, la Vila i al Casa Nostra, alguns professors han optat per utilitzar només contes actuals i a Can Puig, en canvi, alguns han escollit els clàssics. Però en general opinen que és millor combinar-los.



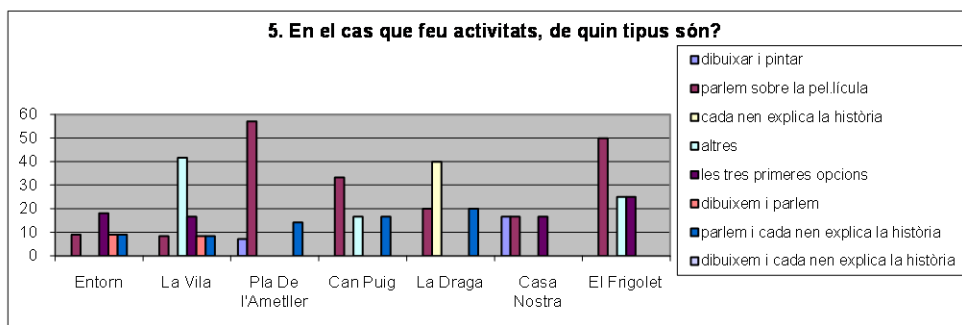
A la gràfica es veu perfectament que Disney no té gaires seguidors en l'àmbit educatiu, ja que la gran majoria de les escoles (sobretot el Pla De l'Atmetller i Can Puig) fan servir altres pel·lícules. Les úniques escoles on hi ha professors que escollirien Disney a l'hora de mirar una pel·lícula a l'aula són La Draga, Casa Nostra i El Frigolet.

Pel que he estat investigant això es deu al fet que si la majoria de les escoles ja creien que les pel·lícules eren massa llargues, les de Disney són les que més. Així doncs, la majoria de professors quan volen projectar una pel·lícula prefereixen no arriscar-se i fer-ho amb curts d'animació o d'altres de no tan llargues.

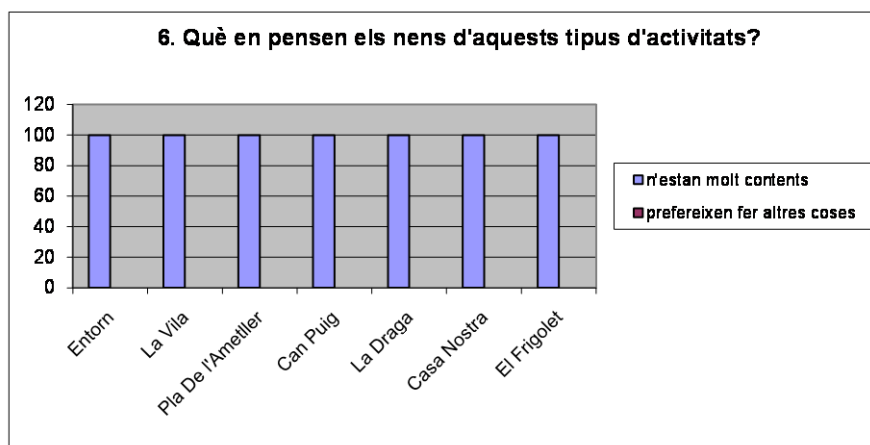


En aquest gràfica hi ha una gran varietat de respostes, i això es deu al fet que molts professors van marcar més d'una opció a l'enquesta. El que queda bastant clar però és que en gairebé tots els casos dialoguen i fan activitats, ja

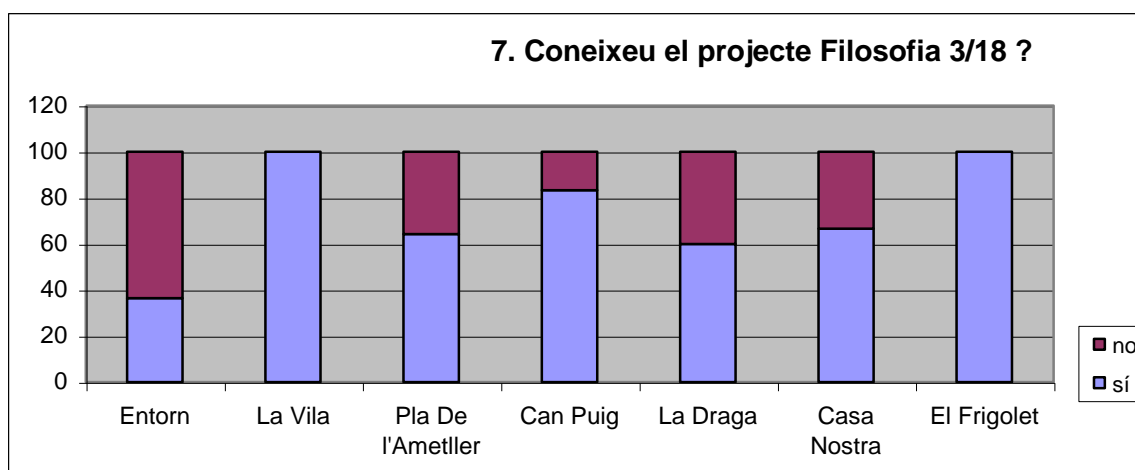
sigui les dues coses o només una. Només en el cas de Casa Nostra alguns professors diuen que només miren la pel·lícula.



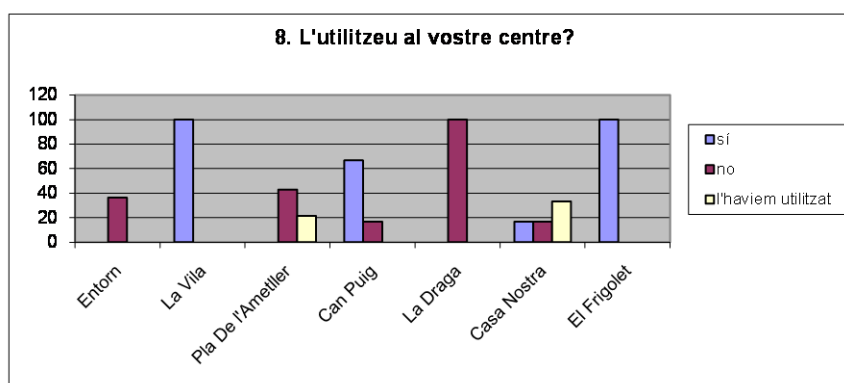
En aquesta gràfica encara hi ha més varietat i es deu al mateix que abans, molts professors han marcat més d'una opció. Tot i això, cal destacar que en la majoria dels casos es parla sobre la pel·lícula i depenent del nivell es duen a terme altres activitats, algunes proposades en l'enquesta com dibuixar i pintar o d'altres que no hi apareixien.



Segons tots els professors de primària que han respost el qüestionari, el 100% dels alumnes estan molt contents de fer aquest tipus d'activitats, tot i que alguns afirmen que molt és exagerar, simplement els agrada fer-les.



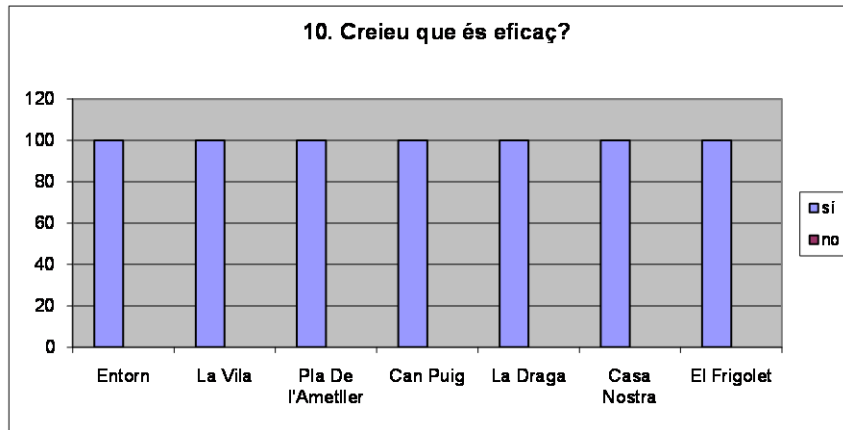
Ja que bona part del meu treball es basa en el projecte Filosofia 3/18, vaig creure convenient preguntar quins dels centres propers coneixen el projecte. Així doncs, vaig poder saber que tots els professors de la Vila i el Frigolet estan assabentats del projecte mentre que a l'Entorn menys d'un 40% n'han sentit a parlar.



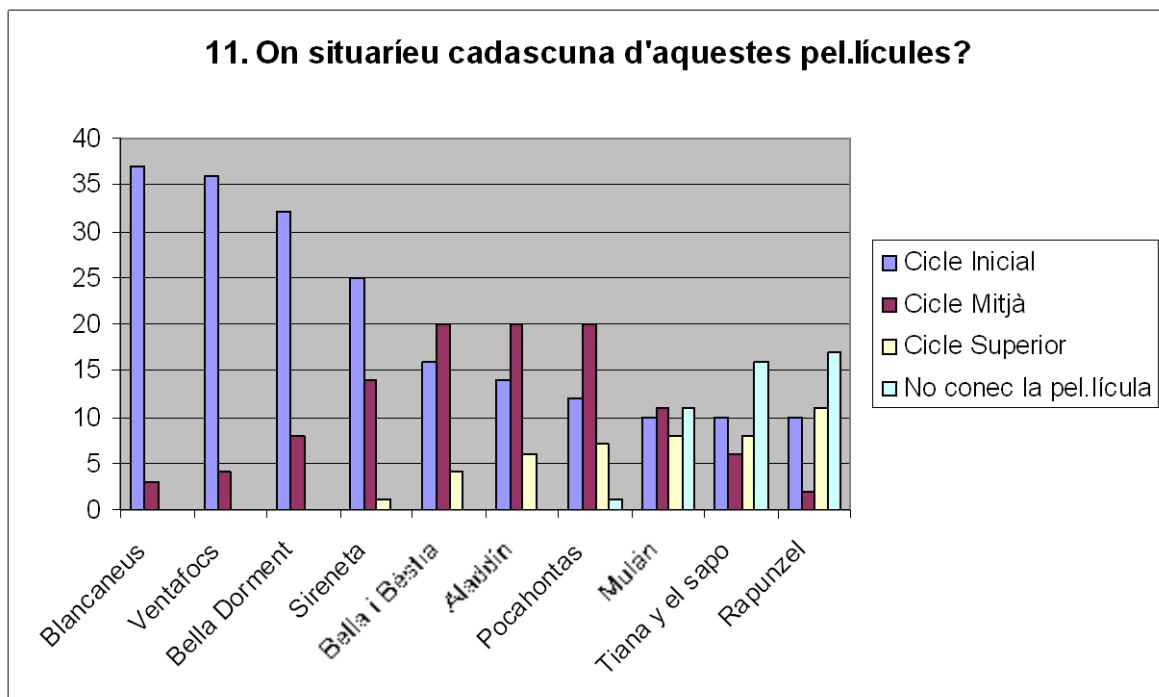
De les persones que coneixen el projecte, les escoles de l'Entorn i la Draga diuen que no l'utilitzen; la Vila, el Frigolet i alguns cicles de Can Puig, el Pla de l'Ametller i Casa Nostra l'utilitzen actualment i part del professorat del Pla De l'Ametller i Casa Nostra asseguren que l'havien utilitzat, però que actualment ja no.

9. En quins àmbits l'utilitzeu?

Aquesta pregunta no té gràfica donat que els professors no la van respondre amb massa claredat, ja sigui perquè la pregunta estava mal plantejada o perquè l'utilitzen en més d'un àmbit, però m'ha estat impossible realitzar un gràfic adequat.



Aquí podem veure que totes les persones que coneixen el projecte Filosofia 3/18 estan d'acord a que funciona. Només cal veure la gràfica.



Gràcies a aquesta pregunta, he pogut saber a quin nivell havia d'adreçar les activitats ja que jo no tinc els coneixements suficients com per saber-ho.

Podem veure clarament que *Blancaneus*, *Ventafocs*, *Bella Dorment* i *Sireneta* anirien adreçats a alumnes de Cicle Inicial i *Bella i Bèstia*, *Aladdín* i *Pocahontas* a alumnes de Cicle Mitjà. Sembla ser que el professorat actual de les escoles del municipi no coneixen massa bé les pel·lícules *Mulan*, *The princess and the frog* i *Rapunzel* ja que són força recents. Tot i això podem veure que *Mulan* la situaríem a Cicle Mitjà. Pel que fa a *The princess and the frog* i *Rapunzel* hi ha un debat entre Cicle Inicial i Cicle Superior. Al veure les pel·lícules, vaig optar per situar-les totes dues a cicle superior ja que no les trobo adequades per Cicle Inicial degut a la seva trama.

12. En general, quins valors creieu que aporten aquestes pel·lícules als nens?

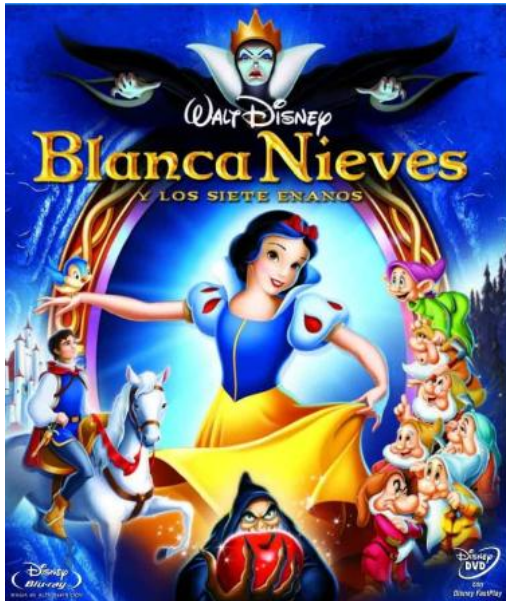
Com ja havia passat amb la pregunta 9, aquesta pregunta tampoc té gràfica perquè els resultats eren massa precisos o poc concrets i per tant no se n'ha pogut fer cap representació.

9. ACTIVITATS

Basant-me en el resultat de la pregunta 11 de l'enquesta i gràcies al model d'activitats per a Cicle Inicial que es troba a la pàgina web del projecte Filosofia 3/18, he realitzat aquestes activitats classificant-les per cicles: Cicle Inicial, Cicle Mitjà i Cicle Superior.

9.1. Cicle Inicial

LA BLANCANEUS



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: Blancanieves y los siete enanitos
Títol original: Snow White and the seven dwarfs
Direcció: David Hand
País: Estats Units
Any: 1937
Data d'estrena: 21-12-1964
Duració: 83 min.
Gènere: Musical, familiar, animació, fantàstic, romàntic.

Productora: Walt Disney Productions

Pressupost: 1.488.000\$

Direcció artística: Charles Philippi, Gustaf Tenggren, Harold Miles, Hazel Sewell, Hugh Hennessey, John Hubley, Kenneth Anderson, McLaren Stewart, Terrell Stapp, Tom Codrick

Fotografia: Max Morgan

Música: Frank Churchill, Leigh Harline, Paul J. Smith

Premis: 1937, nominada a l'Óscar: millor banda sonora original

Resum

La pel·lícula tracta de Blancaneus, una princesa a la qual se li va morir la mare i el seu pare es va tornar a casar amb una dona malvada. La nova reina vol ser la dona més bonica del regne i per aconseguir-ho vol matar Blancaneus. En assabentar-se'n, Blancaneus fuig al bosc i va a parar a una caseta on viuen set nans que deixen que visqui amb ells. La reina malvada s'assabenta que Blancaneus no és morta i va fins a la caseta per enverinar-la amb una poma. Tot i que Blancaneus cau morta, els set nans no són capaços d'enterrar-la i la posen en un taüt de vidre...

Objectius

- Treballar els valors de la generositat, la bondat, la paciència
- Aprendre a descobrir els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte i la funció de cadascun d'ells (el protagonista, l'antagonista, els personatges secundaris).
- Aprendre a descobrir els diferents escenaris on succeeixen els fets de la pel·lícula.
- Captar l' estructura literària del conte: aprendre a distingir els fets principals dels secundaris.
- Treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.
- Reflexionar sobre actituds humanes com l'enveja.

ABANS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Títol i caràtula



- Quina mena de personatge serà algú a qui li diuen Blancaneus? Si li diguessin Negracarbó com seria?
 - Si li diguessin Vermellatomata?
 - Si li diguessin Verdaescarola?

- Dient-se Blancaneus podria ser un nen el protagonista?



- Buscar altres títols semblants a Blancaneus.

-

-

-

- Dibuixa la teva caràtula per aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia. (Ex: Què li dona la madrastra a Blancaneus?)

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

Hem d'intentar que els alumnes puguin resumir l'argument de la pel·lícula. Per ajudar-los els podem preguntar:

- Quines coses de les que passen són d'aquest conte i només d'aquest conte? Per exemple, la poma enverinada.
- Quines coses de les que passen poden ser també d'altres contes? Per exemple, el casament al final

Així, fent la llista de les coses que són d'aquest conte i només d'aquest conte separem el que és essencial del que és accidental



A qui li passa ?

Descriure els personatges principals. Definir cada un d'aquests personatges de manera que busquem els adjectius precisos que ens ajudin a fer el seu retrat. Igualment podem parlar dels valors que defensa cadascun dels personatges.

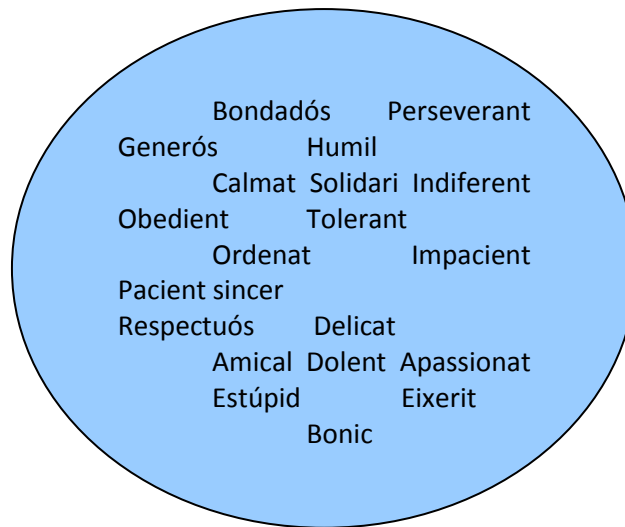
Encercla els personatges que surten a la pel·lícula que acabes de veure.

Rei	Antipàtic	Peter Pan
Príncep	Savi	Tímid
Dormilega	Feliç	Trist
Mut	Rondinaire	Reina
Ventafocs	Sastre	Fada
Madrastra	Bengi	Lleó
Mocós	Xerraire	Blancaneus



Com són ?

Describeu els personatges principals amb aquests adjectius, afegeix-n'hi si cal.



Blancaneus:

Madrastra:

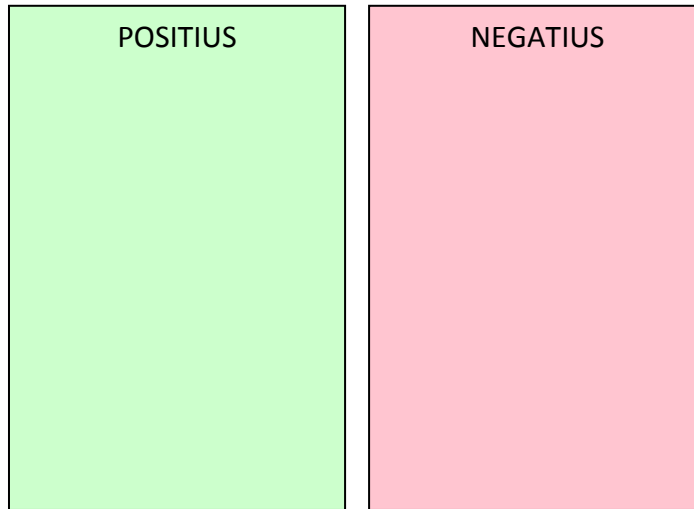
Els nans:

El príncep:



Valors (positius i negatius)

- Amistat
- Bondat
- Maldat
- Generositat
- Simpatia
- Egoisme
- Antipatia
- Sinceritat
- Orgull
- Paciència
- Obediència
- Impertinència
- Humilitat



On passa : els escenaris

Descriure els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais, oralment o mitjançant dibuixos.

Dibuixa els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

EL PALAU	LA CASA DELS SET NANS	EL BOSC



Quan passa ?

Es pot situar l'època històrica aproximadament pels vestits, pels mitjans de transport, pels personatges, per les activitats que realitzen, etc.

treball amb habilitats de pensament



SEQÜENCIACIÓ. Ordena les següents imatges per tal de resumir la pel·lícula:



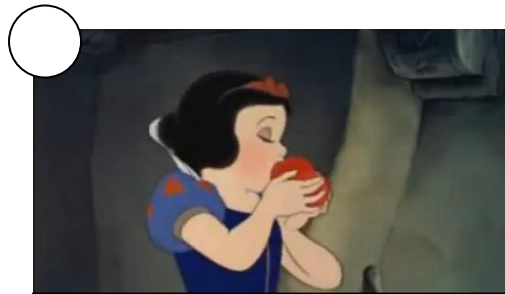
Allà hi vivien els 7 nans, que estaven treballant a la mina.



El príncep va emportar-se Blancaneus a palau i van viure feliços per sempre.



Un dia el mirall va dir-li que la dona més bonica era



Blancaneus va mossegar la poma i va caure morta.



Els nans van perseguir la reina disfressada i aquesta va caure per un precipici i va morir.



El caçador va deixar marxar Blancaneus. Ella va fugir i va trobar una caseta al bosc.



La Blancaneus tenia una madrastra. La madrastra tenia un mirall màgic i cada dia li preguntava qui era la dona més



El príncep va fer un petó a Blancaneus i va trencar l'encanteri.



Hi havia una vegada, en un país molt llunyà, una princesa que es deia Blancaneus.



Els nans van deixar que Blancaneus es quedés a viure amb ells.



Els nans trobaven tan bonica a Blancaneus que no van poder enterrar-la i van decidir posar-la en un taüt de vidre.



La reina es va assabentar que Blancaneus estava viva. Es va disfressar d'anciana i va preparar una poma enverinada per matar-



La reina va ordenar al caçador reial que matés Blancaneus.



CAUSA I EFECTE. Preveure qüestions que ajudin a saber destriar què és causa (o motivació) i què és efecte (conseqüència) en un esdeveniment.

Assenyalar la causa i la conseqüència:

- La madrastra s'enfada amb Blancaneus perquè...
- La Blancaneus pot fugir gràcies a...
- El príncep troba la Blancaneus gràcies a...



CONDICIONALS. Procurar establir relacions d'antecedents i conseqüents (Si....aleshores) per veure com una cosa és vàlida o realitzable en certes condicions.

- Si la Blancaneus hagués estat lletja...
- Si la Blancaneus no hagués trobat la caseta dels nans...
- Si els nans no l'haguessin volguda...
- Si la Blancaneus no hagués obert a la velleta...
- Si els nans haguessin enterrat la Blancaneus...



DIBUIXAR. Dibuixa l'escena que més t'agrada del conte:



ALTRES CONTES. Relacionar aspectes, personatges, sentiments que provoca el conte que expliquem amb altres contes que coneguim.

Exemple:

-Sabem altres contes que tinguin personatges com la Blancaneus, que acaben essent princeses?



INTERPRETAR. Explicar alguna cosa des d'un determinat punt de vista, descriure o explicitar buscant un significat a l'acció o desenllaç.

-Explicar la història des de la perspectiva de la madrastra, els nans, el príncep

-Segons el nombre de nens i nenes que hi hagi a l'aula, organitzar escenes fixes, com un pessebre vivent, i convidar els nens i nenes d'altres classes perquè endevinin quin conte és.



REPRESENTAR. Explicar amb gestos o ajudant-nos de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distints (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota la pel·lícula. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses



INVENTAR NOUS CONTES. A partir d'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

-Podem partir de la poma i fer algun conte que tingui com a protagonista una poma

LA VENTAFocs



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: Cenicienta

Títol original: Cinderella

Direcció: Clyde Geronimi, Hamilton Luske, Wilfred Jackson

País: Estats Units

Any: 1950

Duració: 74 min.

Gènere: Musical, familiar, animació, fantàstic, romàntic.

Productora: Walt Disney Productions

Pressupost: 2.900.000 \$

Direcció artística: Andy Gaskill

Guió: William Peed, Ted Sears, Homer Brightman, Kenneth Anderson, Erdman Penner, Winston Hibler, Harry Reeves, Joe Rinaldi

Música: Mack David, Jerry Livingston, Al Hoffman

Premis: 1950, 3 nominacions a l'Óscar: millor banda sonora (Musical), cançó, so.

Resum

La Ventafocs tracta d'una noia a qui se li va morir la mare i el seu pare es va tornar a casar amb una dona que tenia dues filles. Tant la madrastra com les germanastres la tractaven molt malament. Un dia el príncep va convocar un ball per escollir esposa. Ventafocs aconsegueix anar-hi gràcies a la seva fada padrina, però amb la condició de que ha de tornar a casa a les 12 en punt ja que sinó es trencarà l'encanteri. Ventafocs va al ball i el príncep s'enamora d'ella, però toquen les dotze i Ventafocs a de marxar corrent. Amb la pressa perd una sabata. El príncep l'agafa i busca per totes les noies del regne dient que es casarà amb qui li vagi bé aquella sabata...

Objectius

- Treballar els valors de la generositat, la bondat, la paciència
- Aprendre a descobrir els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte i la funció de cadascun d'ells (el protagonista, l'antagonista, els personatges secundaris).
- Aprendre a descobrir els diferents escenaris on succeeixen els fets de la pel·lícula.
- Captar l' estructura literària del conte: aprendre a distingir els fets principals dels secundaris.
- Treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.
- Reflexionar sobre actituds humanes com l'enveja, l'egoisme, la venjança...

ABANS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Títol i caràtula



- Quina mena de personatge serà algú a qui li diuen Ventafocs? Si li diguessin Passejagossos de què aniria?
 - Si li diguessin Tocacampanes?
 - Si li diguessin Rentaplats, Fregaterres, Menjapols?
- Dient-se Ventafocs podria ser un nen el protagonista?



- Buscar altres títols semblants a Ventafocs.

-
-
-

- Dibuixa la teva pròpia caràtula per aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia. (Ex: Què fa el príncep per trobar a Ventafocs?)

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

Hem d'intentar que els alumnes puguin resumir l'argument de la pel·lícula. Per ajudar-los els podem preguntar:

- Quines coses de les que passen són d'aquest conte i només d'aquest conte?
Per exemple, perdre la sabata
- Quines coses de les que passen poden ser també d'altres contes? Per exemple, el casament al final

Així, fent la llista de les coses que són d'aquest conte i només d'aquest conte separem el que és essencial del que és accidental



A qui li passa ?

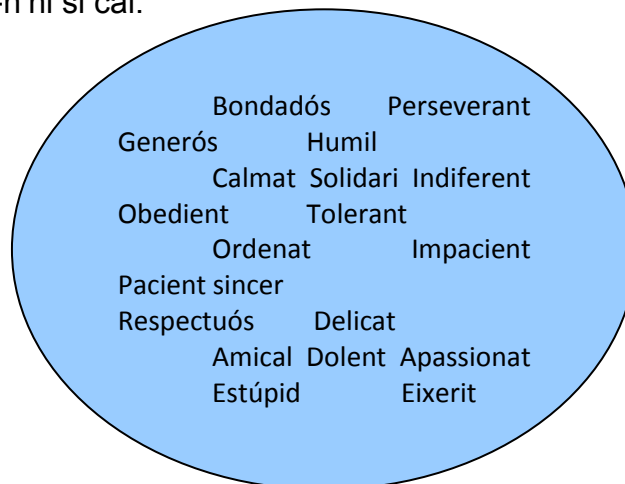
Descriure els personatges principals. Definir cada un d'aquests personatges de manera que busquem els adjectius precisos que ens ajudin a fer el seu retrat. Igualment podem parlar dels valors que defensa cadascun dels personatges.

Encercla els personatges que surten a la pel·lícula que acabes de veure.

Rei	Antipàtic	Lucifer
Príncep	Savi	Tímid
Dormilega	Gus	Drizella
Mut	Rondinaire	Reina
Ventafocs	Jack	Fada
Madrastra	Bengi	Lleó
Anastasia	Xerraire	Blancaneus



Com són ? Descriu els personatges principals amb aquests adjectius, afegeix-n'hi si cal.



Ventafocs:

Madrastra:

Anastasia i Drizella:

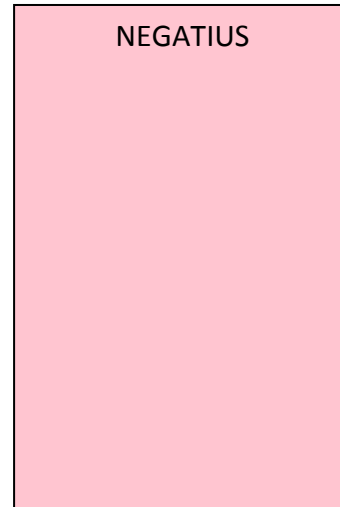
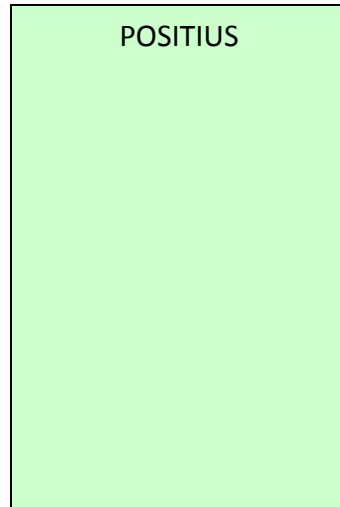
Gus i Jack:

Fada:



Valors (positius i negatius)

Amistat
Bondat
Maldat
Generositat
Simpatia
Egoisme
Antipatia
Sinceritat
Orgull
Paciència
Obediència
Impertinència
Humilitat



On passa : els escenaris

Descriure els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais, oralment o mitjançant dibuixos.

Dibuixa els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

LA CASA DE LA VENTAFOCES

EL JARDÍ

EL PALAU

--	--	--



Com passa?

Fer adonar de com està fet el conte, com està organitzat amb inici, nus i desenllaç, esbrinant quantes parts conté, com són els començaments i els finals, a partir de preguntes, de representacions, etc.

Explicar la història amb poques paraules. Per exemple: una noia va a viure amb set nans fugint d'una madrastra que l'enverina, el príncep trenca l'encanteri i es casen.



Quan passa ?

Es pot situar l'època històrica aproximadament pels vestits, pels mitjans de transport, pels personatges, per les activitats que realitzen, etc.

TREBALL AMB HABILITATS DE PENSAMENT



SEQÜENCIACIÓ. Ordena les següents imatges per tal de resumir la pel·lícula:



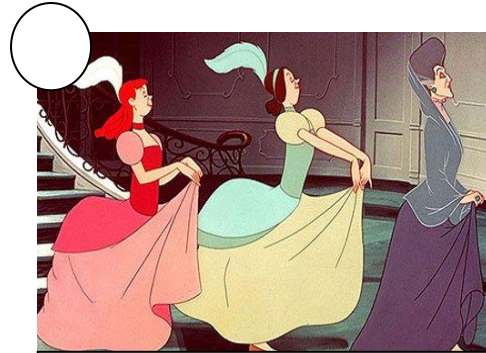
Ventafocs es va passar la nit ballant amb el príncep i es van enamorar.



La tractaven molt malament i li feien fer totes les feines de la casa.



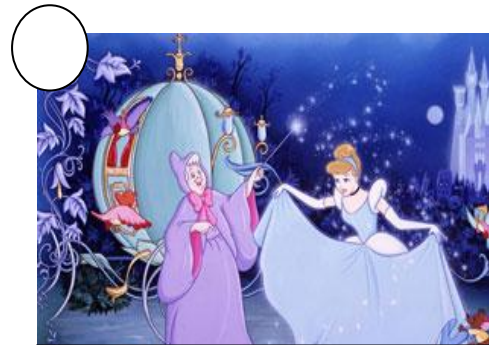
El príncep i Ventafocs es van casar i van viure feliços per sempre.



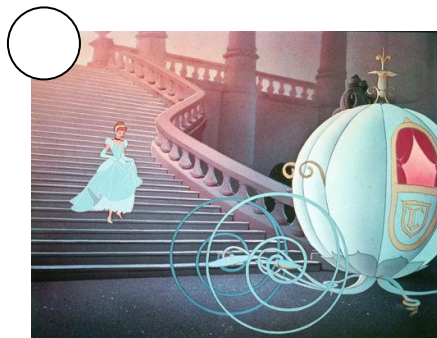
Hi havia una vegada una noia que es deia Ventafocs. La Ventafocs tenia una madrastra i dues germanastres.



El príncep busca per tot el regne fins que troba a la noia que li va bé la sabata: Ventafocs.



El príncep va organitzar un ball per trobar dona. Ventafocs no podia anar-hi, però la seva fada padrina va ajudar-la amb la condició que tornés a casa a les 12 en punt.



Van tocar les 12 i Ventafocs va marxar corrents perdent una sabata.



RELACIONAR. Establir formes de buscar i trobar els lligams entre dues coses o fets. Establir vincles o connexions entre persones, coses o situacions.

Exemple de preguntes:

- Les germanastres la tractaven malament i la Ventafocs estava trista?
- Va perdre la sabata i per això la van trobar?



CAUSA I EFECTE. Preveure qüestions que ajudin a saber destriar què és causa (o motivació) i què és efecte (conseqüència) en un esdeveniment.

Assenyalar la causa i la conseqüència:

- La noia es diu Ventafocs perquè...
- La Ventafocs va al ball gràcies a ...
- El príncep organitza un ball per ...
- Les germanes no triomfen en el ball perquè ...



CONDICIONALS. Procurar establir relacions d'antecedents i conseqüents (Si....aleshores) per veure com una cosa és vàlida o realitzable en certes condicions.

- Si la Ventafocs no hagués volgut anar al ball ...
- Si la Ventafocs no hagués perdut la sabata ...
- Si el príncep no es volgués casar ...
- Si el príncep no s'hagués enamorat de la Ventafocs...



DIBUIXAR. Exercitar-se en la traducció al llenguatge plàstic d'algun aspecte de la rondalla, una escena, un personatge, un final diferent, etc.

- Dibuixar l'escena que més t'agrada del conte:



ALTERNATIVES. Treballar opcions noves, buscar solucions diferents, pensar en altres possibilitats, cercar camins més imaginatius, etc.

-Com li podríem dir en comptes de Ventafocs?

-Amb què hagués pogut anar al ball en comptes d'anar-hi amb carrossa?

-Què hagués pogut organitzar el príncep en comptes d'un ball?

-Què hagués pogut perdre la Ventafocs en comptes de la sabata?

-Com podia el príncep per saber de qui era la sabata?

-Segons el nombre de nens i nenes que hi hagi a l'aula, organitzar escenes fixes, com un pessebre vivent, i convidar els nens i nenes d'altres classes perquè endevinin quin conte és.



REPRESENTAR. Explicar amb gests o ajudant-nos de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distints (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota una rondalla. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses



INVENTAR NOUS CONTES. A partir d'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

-Podem partir de la sabata i fer algun conte que tingui com a protagonista una sabata

LA BELLA DORMENT



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: Bella durmiente

Títol original: Sleeping Beauty

Direcció: Clyde Geronimi

País: Estats Units

Any: 1959

Data d'estrena: 29-1-1959

Duració: 75 min.

Gènere: Musical, familiar, animació, fantàstic, romàntic.

Productora: Walt Disney Productions

Guió: Erdman Penner

Pressupost: 6.000.000 \$

Direcció artística: Eyvind Earle

Música: Peter Tchaikovsky, George Bruns

Premis: 1959, nominada a l'Óscar: millor banda Sonora (Musical)

Resum

Hi havia una vegada dos reis que esperaven amb alegria el naixement de la seva primera filla Aurora. Per celebrar-ho, van organitzar una festa a la qual van convidar a tots els habitants del regne. Però van oblidar convidar a la malvada bruixa Malèfica que, enfurismada, va llançar un terrible encanteri sobre la Princesa: el dia del seu setzè aniversari, es punxaria amb el fus d'una filadora i moriria. Però les seves tres fades padrines descobreixen una forma de suavitzar el malefici: no morirà, restarà adormida fins que un príncep li faci un petó d'amor...

Objectius

- Treballar els valors de la generositat, la bondat, la paciència

- Aprendre a descobrir els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte i la funció de cadascun d'ells (el protagonista, l'antagonista, els personatges secundaris).
- Aprendre a descobrir els diferents escenaris on succeeixen els fets de la pel·lícula.
- Captar l' estructura literària del conte: aprendre a distingir els fets principals dels secundaris.
- Treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.
- Reflexionar sobre actituds humanes com l'enveja, l'egoisme, la venjança...

Títol i caràtula



- Quina mena de personatge serà algú a qui li diuen Bella Dorment?
Si li diguessin Pallassa Saltant de què aniria?
 - Si li diguessin Lletja Cantant?
 - Si li diguessin Muda Callada?
- Dient-se Bella Dorment podria ser un nen el protagonista?



- Buscar altres títols semblants a Bella Dorment.
 -
 -
 -
- Dibuixa la teva pròpia caràtula per aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia. (Ex: On s'amaga Aurora durant 16 anys?)

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

Hem d'intentar que els alumnes puguin resumir l'argument de la pel·lícula. Per ajudar-los els podem preguntar:

- Quines coses de les que passen són d'aquest conte i només d'aquest conte?
- Quines coses de les que passen poden ser també d'altres contes?

Així, fent la llista de les coses que són d'aquest conte i només d'aquest conte separem el que és essencial del que és accidental.



A qui li passa ?

Descriure els personatges principals. Definir cada un d'aquests personatges de manera que busquem els adjectius precisos que ens ajudin a fer el seu retrat. Igualment podem parlar dels valors que defensa cadascun dels personatges.

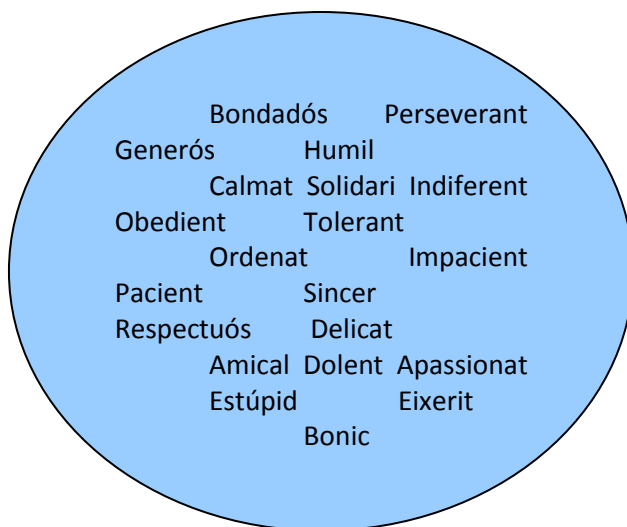
Encercla els personatges que surten a la pel·lícula que acabes de veure.

Rei	Antipàtic	Lucifer
Príncep Pere	Primavera	Flora
Dormilega	Gus	Griselda
Fauna	Rondinaire	Reina
Ventafocs	Jack	Fada
Malèfica	Príncep Felip	Lleó
Anastasia	Xerraire	Bella Dorment



Com són ?

Descriu els personatges principals amb aquests adjectius, afegeix-n'hi si cal.



Aurora:

Malèfica:

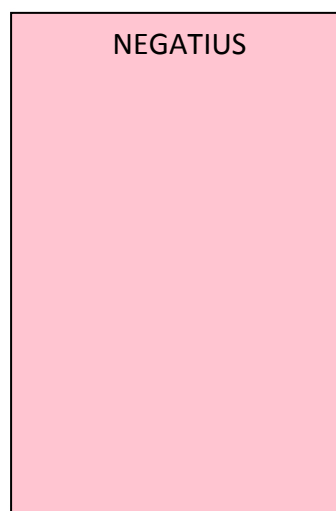
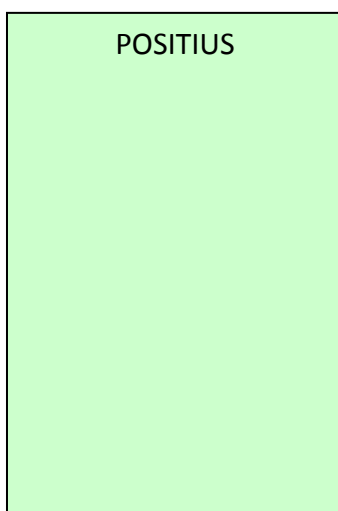
Flora, Fauna i Primavera:

Príncep:



Valors (positius i negatius)

- Amistat
- Bondat
- Maldat
- Generositat
- Simpatia
- Egoisme
- Antipatia
- Sinceritat
- Orgull
- Paciència
- Obediència
- Impertinència
- Humilitat





On passa : els escenaris

Descriure els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais, oralment o mitjançant dibuixos.

Dibuixa els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

LA CASA DEL BOSC

EL PALAU DELS REIS

EL PALAU DE MALÈFICA

--	--	--



Com passa?

ESTRUCTURA.

Fer adonar de com està fet el conte, com està organitzat amb inici, nus i desenllaç, esbrinant quantes parts conté, com són els començaments i els finals, a partir de preguntes, de representacions, etc.

Explicar la història amb poques paraules. Per exemple: Una fada malvada llança un malefici a la princesa recent nascuda de manera que quan tingui 16 anys dormirà fins que un petó d'amor la desperti.



Quan passa ?

Es pot situar l'època històrica aproximadament pels vestits, pels mitjans de transport, pels personatges, per les activitats que realitzen, etc.

TREBALL AMB HABILITATS DE PENSAMENT



SEQÜENCIACIÓ. Ordena les següents imatges per tal de resumir la pel·lícula:



Les fades tornen a Aurora al palau i li expliquen que és princesa.



Maléfica s'enfada perquè no l'han convidat a la festa i llança un malefici a Aurora. Quan tingui 16 anys es punxarà amb el fus d'una filadora i morirà.



Les fades salven al príncep i el guien fins a Aurora.



Les tres fades van decidir amagar a Aurora en una cabanya del bosc fins que hagués completat els 16 anys.



Primavera, una de les tres fades bones, suavitza el malefici fent que Aurora només s'adormi fins que un



Aurora coneix al príncep Felip al bosc i s'enamoren.



El príncep Felip fa un petó a Aurora i es desperta.



Les fades posen a Aurora en una torre i adormen tot el regne perquè no pateixin tant per la princesa.



Maléfica segresta el príncep per tal que no pugui despertar a la princesa.



Maléfica es converteix en drac per evitar que el príncep entri al palau, però aquest aconsegueix matar-la.



Maléfica hipnotitza a Aurora i fa que es punxi amb una filadora.



Hi havia una vegada un rei i una reina que van tenir una filla. Per celebrar-ho van convidar tot el regne a una gran festa.



Les fades desperten al regne i el príncep i la princesa celebren el prometatge.



RELACIONAR. Establir formes de buscar i trobar els lligams entre dues coses o fets. Establir vincles o connexions entre persones, coses o situacions.

Exemple de preguntes:

- Els reis no van convidar a Malèfica i per això es va enfadar?
- Flora, Fauna i Primavera tenien por per Aurora i per això se la van emportar?



CAUSA I EFECTE. Preveure qüestions que ajudin a saber destriar què és causa (o motivació) i què és efecte (consecuència) en un esdeveniment.

Assenyalar la causa i la conseqüència:

- La noia es diu Aurora perquè...
- Aurora es punxa el dit perquè ...
- El príncep busca a Aurora perquè...



CONDICIONALS. Procurar establir relacions d'antecedents i conseqüents (Si....aleshores) per veure com una cosa és vàlida o realitzable en certes condicions.

- Si els reis haguessin convidat a Malèfica...
- Si Aurora no hagués sortit de la caseta del bosc ...
- Si el príncep no li hagués fet el petó ...



DIBUIXAR. Exercitar-se en la traducció al llenguatge plàstic d'algun aspecte de la rondalla, una escena, un personatge, un final diferent, etc.

- Dibuixar l'escena que més t'agrada del conte:



ALTERNATIVES. Treballar opcions noves, buscar solucions diferents, pensar en altres possibilitats, cercar camins més imaginatius, etc.

- Com li podríem dir en comptes de Bella Dorment?
- On haguessin pogut amagar Aurora en lloc del bosc?
- Què hagués pogut trencar el malefici en lloc d'un petó?



REPRESENTAR. Explicar amb gests o ajudant-nos de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distints (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota una rondalla. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

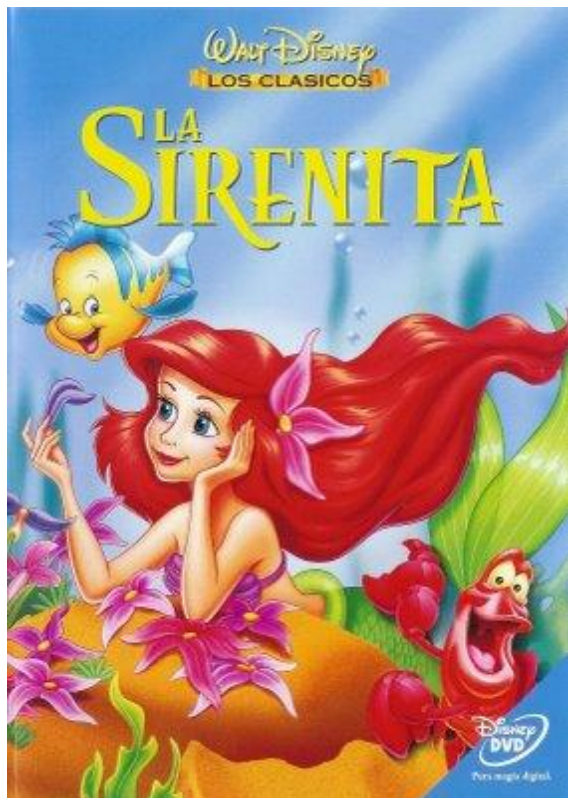
- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses



INVENTAR NOUS CONTES. A partir d'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

-Podem partir de la filadora i fer algun conte que tingui com a protagonista una filadora.

LA SIRENETA



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: La sirenita

Títol original: The little mermaid

Direcció: Ron Clements, John Musker

País: Estats Units

Any: 1989

Data d'estrena: 17-11-1989

Duració: 83 min.

Gènere: Romàntic, Musical, Familiar, Animació, Fantàstic

Productora: Walt Disney Pictures, Silver Screen Partners IV

Pressupost: 40.000.000 \$

Direcció artística: Donald Towns, Michael Peraza Jr.

Música: Alan Menken

Resum

Aquesta pel·lícula tracta d'una sirena que es diu Ariel que somia en viure fora de l'aigua. Un dia de tempesta salva al príncep Eric d'un naufragi i s'enamora d'ell. Ariel decideix fer un pacte amb Úrsula, la bruixa del mar, per tal que la faci humana a canvi de la seva veu. A més d'això la bruixa li dóna tres dies per aconseguir un petó d'amor del príncep, sinó Ariel tornarà a ser sirena i serà propietat d'Úrsula...

Objectius

- Treballar els valors de l'esperança, el sacrifici, l'alegria
- Aprendre a descobrir els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte i la funció de cadascun d'ells (el protagonista, l'antagonista, els personatges secundaris).

- Aprendre a descobrir els diferents escenaris on succeeixen els fets de la pel·lícula.
- Captar l' estructura literària del conte: aprendre a distingir els fets principals dels secundaris.
- Treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.
- Reflexionar sobre actituds humanes com l'enveja, l'egoisme, la venjança...

Títol i caràtula



- Quina mena de personatge serà algú a qui li diuen Sireneta? Si li diguessin Ratolineta de què aniria?
 - Si li diguessin Floreta?
 - Si li diguessin Papalloneta?
- Dient-se Sireneta podria ser un nen el protagonista?



- Buscar altres títols semblants a Sireneta.
 -
 -
 -
- Dibuixa la teva pròpia caràtula per aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia. (Ex: Per què vol cames la Sireneta?)

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

Hem d'intentar que els alumnes puguin resumir l'argument de la pel·lícula. Per ajudar-los els podem preguntar:

- Quines coses de les que passen són d'aquest conte i només d'aquest conte?
Per exemple, perdre la sabata
- Quines coses de les que passen poden ser també d'altres contes? Per exemple, el casament al final

Així, fent la llista de les coses que són d'aquest conte i només d'aquest conte separem el que és essencial del que és accidental



A qui li passa ?

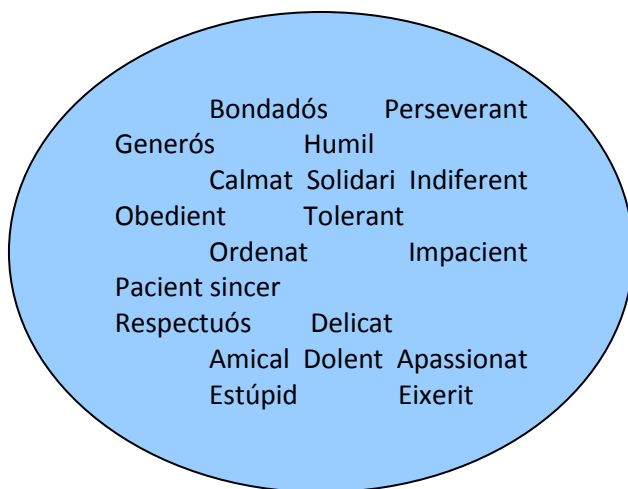
Descriure els personatges principals. Definir cada un d'aquests personatges de manera que busquem els adjectius precisos que ens ajudin a fer el seu retrat. Igualment podem parlar dels valors que defensa cadascun dels personatges. Encercla els personatges que surten a la pel·lícula que acabes de veure.

Tritó	Antipàtic	Lucifer
Príncep	Savi	Scatel
Dormilega	Gus	Eric
Mut	Flounder	Reina
Ventafocs	Jack	Fada
Úrsula	Sebastian	Max
Anastasia	Xerraire	Ariel



Com són ?

Describeix els personatges principals amb aquests adjectius, afegeix-n'hi si cal.



Ariel:

Úrsula:

Tritó:

Flounder:

Sebastian:

Eric:



Valors (positius i negatius)

Amistat

Bondat

Maldat

Generositat

Simpatia

Egoisme

Antipatia

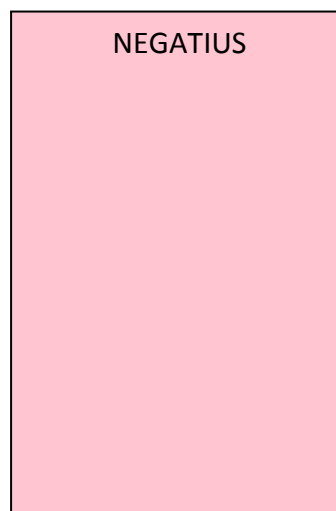
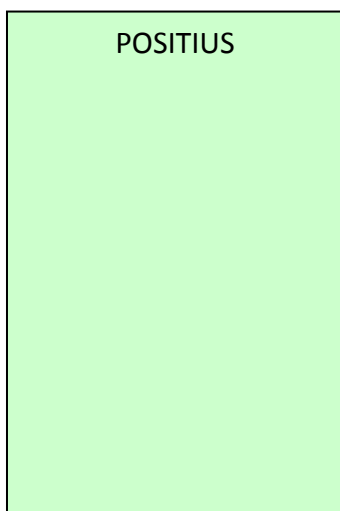
Sinceritat

Orgull

Paciència

Obediència

Impertinència





On passa : els escenaris

Descriure els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais, oralment o mitjançant dibuixos.

Dibuixa els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

EL FONTS DEL MAR

LA PLATJA

EL PALAU D'ERIC

--	--	--



Com passa?

ESTRUCTURA.

Fer adonar de com està fet el conte, com està organitzat amb inici, nus i desenllaç, esbrinant quantes parts conté, com són els començaments i els finals, a partir de preguntes, de representacions, etc.

Explicar la història amb poques paraules. Per exemple: una sirena s'enamora d'un humà i es transforma en humana per poder estar al seu costat.



Quan passa ?

Es pot situar l'època històrica aproximadament pels vestits, pels mitjans de transport, pels personatges, per les activitats que realitzen, etc.

TREBALL AMB HABILITATS DE PENSAMENT



SEQÜENCIACIÓ. Ordena les següents imatges per tal de resumir la pel·lícula:



Ariel era una sirena que somiava en ser humana i recollia coses d'humans dels naufragis.



Eric troba a Ariel i tot i que s'ha enamorat de la noia que el va rescatar, només recorda la seva veu i per tant no reconeix a Ariel.



Scatell descobreix que Úrsula és la promesa del príncep i li explica a Ariel.



Ariel puja a la superfície i salva al príncep Eric que acaba de naufragar.



Ariel s'enamora del príncep i per tal de tornar-lo a veure demana a Úrsula, la bruixa del mar, que converteixi la seva cua en cames. Ella accedeix, però a canvi es queda la seva veu.



El príncep acull a Ariel a casa seva. Ariel ha d'aconseguir un petó d'amor del príncep o Úrsula la tornarà a convertir en sirena.



Eric destrueix a Úrsula i Tritó converteix a Ariel en humana perquè pugui estar amb el príncep.



Úrsula es disfressa d'humana i encanta al príncep, que sense pensar-s'ho es promet amb ella.



Ariel recupera la veu i es trenca l'encanteri, el príncep s'adona que és ella, però no és a temps a fer-li el petó perquè el dia ja s'ha



Ariel i Eric es casen i viuen feliços per sempre.



El rei Tritó s'entrega a Úrsula per tal que alliberi a Ariel.



RELACIONAR. Establir formes de buscar i trobar els lligams entre dues coses o fets. Establir vincles o connexions entre persones, coses o situacions.

Exemple de preguntes:

- Ariel volia ser humana i Tritó es va enfadar?
- Ariel es va enamorar i per això va marxar?



CAUSA I EFECTE. Preveure qüestions que ajudin a saber destriar què és causa (o motivació) i què és efecte (conseqüència) en un esdeveniment.

Assenyalar la causa i la conseqüència:

- Ariel va fer un pacte amb Úrsula perquè...
- Ariel aconsegueix coses dels humans gràcies a...
- Úrsula accepta el pacte amb Ariel per ...



CONDICIONALS. Procurar establir relacions d'antecedents i conseqüents (Si....aleshores) per veure com una cosa és vàlida o realitzable en certes condicions.

- Si Ariel no hagués salvat a Eric ...
- Si Ariel no hagués acceptat el tracte ...
- Si Eric hagués pogut reconèixer a Ariel ...



DIBUIXAR. Exercitar-se en la traducció al llenguatge plàstic d'algun aspecte de la rondalla, una escena, un personatge, un final diferent, etc.

- Dibuixa l'escena que més t'agradi del conte:



ALTRES CONTES. Relacionar aspectes, personatges, sentiments que provoca el conte que expliquem amb altres contes que coneguin.

Exemple:

-Sabem altres contes que tinguin personatges com la Sireneta, que canvien radicalment al final de la història?



INTERPRETAR. Explicar alguna cosa des d'un determinat punt de vista, descriure o explicitar buscant un significat a l'acció o desenllaç.

-Explicar la història des de la perspectiva de Tritó, Úrsula, el príncep...

-Segons el nombre de nens i nenes que hi hagi a l'aula, organitzar escenes fixes, com un pessebre vivent, i convidar els nens i nenes d'altres classes perquè endevinin quin conte és.



REPRESENTAR. Explicar amb gests o ajudant-nos de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distints (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota una rondalla. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses



INVENTAR NOUS CONTES. A partir l'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

-Podem partir de la sabata i fer algun conte que tingui com a protagonista una sabata

9.2. Cicle Mitjà

LA BELLA I LA BÈSTIA



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: *La Bella y la Bestia*

Títol original: *Beauty and the Beast*

Direcció: Gary Trousdale i Kirk Wise

País: Estats Units

Any: 1991

Duració: 85 min.

Gènere: Musical, familiar, animació, fantàstic, romàntic.

Productora: Walt Disney Pictures

Pressupost: 25,000,000\$

Música: Alan Menken

Premis:

2 Oscars: Millor banda sonora original, cançó original.

3 Globos d'or: Pel·lícula comèdia o musical, bso, cançó.

2 nominacions BAFTA: Millor banda sonora original, efectes visuals

Premi especial a pel·lícula animada National Board of Review

Resum

La pel·lícula tracta sobre Bella, una noia que viu als afores d'un poble amb el seu pare Maurice, un inventor una mica excèntric. Un dia Maurice és fet presoner en un castell on habita una bèstia i Bella decideix ocupar el seu lloc per salvar-lo. El castell està encantat i només l'amor d'una noia per la bèstia podrà trencar el malefici. Gastón, un pretendent que Bella rebutja s'enfuria amb la bèstia pel fet de tenir a Bella tancada i decideix anar al castell a matar-lo...

Objectius

- Treballar els valors de la generositat, la bondat, la paciència, la bellesa interior.

- Aprendre a descobrir els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte i la funció de cadascun d'ells (el protagonista, l'antagonista, els personatges secundaris).
- Aprendre a descobrir els diferents escenaris on succeeixen els fets de la pel·lícula.
- Captar l' estructura literària del conte: aprendre a distingir els fets principals dels secundaris.
- Treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.
- Reflexionar sobre actituds humanes com l'enveja i l'egoisme.

ABANS DE VEURE LA PEL·LÍCULA



Títol i caràtula

- Què et suggereix un títol com *La Bella i la Bèstia*, quina història creus que ens explicarà?
- Buscar altres títols semblants a *La Bella i la Bèstia*.
-
-
-
- Dibuixa la teva pròpia caràtula per aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia.

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

Que cada alumne esculli una escena que li hagi agradat, una que li hagi sorprès, una que li hagi fet por i una que no li hagi agradat. Així de mica en mica i amb la col·laboració de tota la classe anirem fent un resum de la pel·lícula.



A qui li passa ?

Descriure els personatges principals. Definir cada un d'aquests personatges de manera que busquem els adjectius precisos que ens ajudin a fer el seu retrat. Igualment podem parlar dels valors que defensa cadascun dels personatges.

Personatge	Trets físics	Trets psicològics
Bella		
Bèstia		
Maurice		
Gastón		
Lumière		
Ding-Dong		

AJUDA

Trets físics: alt, baix, gras, prim...
Trets psicològics: Utilitza aquests adjectius per descriure alguns dels personatges.

Bondadós	Perseverant	Generós
Humil	Calmat	Solidari
Obedient	Tolerant	Indiferent
Impacient	Pacient	Ordenat
Respectuós	Delicat	Sincer
Dolent	Apassionat	Amical
Eixerit		Estúpid
		Bonic



Pla de discussió

Deixem que els alumnes escullin una d'aquestes opcions i debatem els resultats amb tota la classe.

- Afegir-hi algun personatge o treure'n algun
- Afegir-t'hi tu fent un paper. (Pots triar un dels papers que ja hi ha o afegir un nou personatge que inventaries)
- Amb quin dels personatges viuries i amb quin no i per què



On passa : els escenaris

Descriure els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais.

Dibuixa i descriu breument els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

LA CASA DE LA BELLA

EL CASTELL DE LA BÈSTIA

LA TAVERNA DEL POBLE

--	--	--



Com passa?

- Fer adonar de com està fet el conte, com està organitzat .
- Esbrinar quantes parts conté, com són els començaments i els finals, a partir de preguntes, de representacions, etc.



Quan passa ?

Es pot situar l'època històrica aproximadament pels vestits, pels mitjans de transport, pels personatges, per les activitats que realitzen, etc.

TREBALL AMB HABILITATS DE PENSAMENT



SEQÜENCIACIÓ. Ordena les següents frases per tal de resumir la pel·lícula:

- Bella coneix Lumière, Ding-Dong, Chip, la senyora Pots... tots la tracten molt bé.
- Una nit de tempesta, una anciana es presenta al seu palau i li ofereix una rosa a canvi de refugi.
- El pare de Bella és un inventor que un dia decideix presentar la seva màquina a una fira.
- Bella plora i reconeix que estima la Bèstia.
- L'anciana és una fada que l'encanta a ell i al seu castell.
- Gaston incita al poble a matar la Bèstia.
- Bella és una noia jove i molt bonica a qui li agrada molt llegir.
- Bella va a buscar al seu pare i li canvia el lloc. Ella es quedarà al castell.
- Es trenca l'encanteri i viuen feliços per sempre.
- Pel camí es perd i va a parar a un castell enorme. El castell de la bèstia.
- L'encanteri només es trencaria si ell fos capaç d'estimar a una dona i que aquesta el correspongués abans que caigués l'últim pètal de la rosa.
- Tot el poble ataca el castell.
- La Bèstia s'enfada i empresona al pare.
- El príncep refusa l'anciana perquè és molt lletja i molt pobre.
- Bella es comença a enamorar de la Bèstia.
- Gaston vol tancar el pare de Bella al manicomni i la Bèstia deixa marxar Bella perquè ho impedeixi.



CONDICIONALS. Procurar establir relacions d'antecedents i conseqüents (Si...aleshores) per veure com una cosa és vàlida o realitzable en certes condicions.

Escriu frases on es pugui distingir un condicional.

Exemple: Si Maurice no hagués entrat al castell, la Bèstia no s'hagués enfadat.

-

-

-



DIBUIXAR. Exercitar-se en la traducció al llenguatge plàstic d'algun aspecte de la pel·lícula, una escena, un personatge, un final diferent, etc.

- Dibuixar l'escena que més t'agrada:



ALTRES CONTES. Relacionar aspectes, personatges, sentiments que provoca el conte que expliquem amb altres contes que coneguim.

Exemple:

-Sabem altres contes que tinguin personatges com Bella?



INTERPRETAR. Explicar alguna cosa des d'un determinat punt de vista, descriure o explicitar buscant un significat a l'acció o desenllaç.

-Explicar la història des de la perspectiva de Gaston, Maurice, la senyora Pots...

-Segons el nombre de nens i nenes que hi hagi a l'aula, organitzar escenes fixes, com un pessebre vivent, i convidar els nens i nenes d'altres classes perquè endevinin quin conte és.



REPRESENTAR. Explicar amb gests o ajudant-nos de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distints (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota una rondalla. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

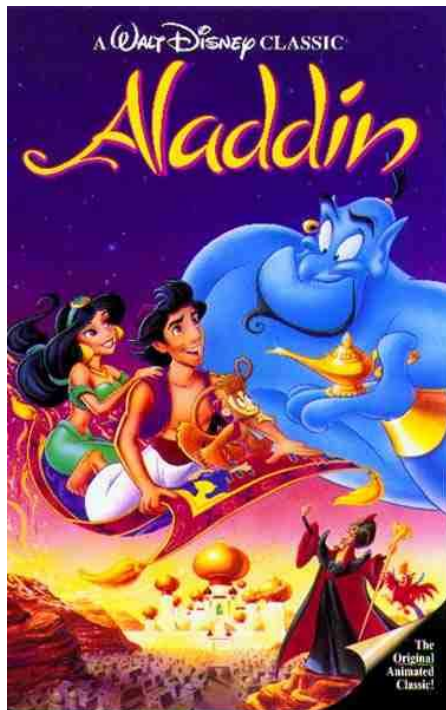
- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses



INVENTAR NOUS CONTES. A partir d'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

-Podem partir de la rosa i fer algun conte que tingui com a protagonista una rosa.

ALADDÍN



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: Aladdin

Títol original: Aladdín o Aladino

Direcció: John Musker i Ron Clements

País: Estados Unidos

Any: 1992

Data d'estrena: 25-11-1992

Duració: 83 min.

Gènere: Musical, familiar, animació, fantàstic, romàntic.

Productora: Walt Disney Pictures

Pressupost: 28.000.000\$

Música: Alan Menken, Tim Rice

Premis:

2 Óscars: Millor banda sonora original, millor cançó. 5 nominacions

3 Globus d'Or: Millor bso, cançó, premi al doblatge. 6 nominacions

Premis Annie: Millor pel·lícula

2 nominacions BAFTA: Millor banda sonora original, efectes visuals.

Resum

La pel·lícula tracta sobre Aladdín, un noi pobre que es dedica a robar per poder menjar i que s'enamora de Jasmine, la princesa. Jaffar, el conseller del rei, l'enganya perquè vagi a una cova a buscar una llàntia màgica. D'allà surt un geni que li concedeix tres desigs. Aladdín ho utilitza per enamorar la princesa, demanant en primer lloc ser un príncep. Però ben aviat Jaffar s'adona de que Aladdín està viu i aprofitant-se de la llàntia que hauria de ser seva i decideix fer-hi alguna cosa al respecte...

Objectius

- Treballar els valors de la generositat, la bondat, la paciència, l'esperança.

- Aprendre a descobrir els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte i la funció de cadascun d'ells (el protagonista, l'antagonista, els personatges secundaris).
- Aprendre a descobrir els diferents escenaris on succeeixen els fets de la pel·lícula.
- Captar l' estructura literària del conte: aprendre a distingir els fets principals dels secundaris.
- És una bona excusa per a treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.
- Reflexionar sobre actituds humanes com l'enveja i l'egoisme.

ABANS DE VEURE LA PEL·LÍCULA



Títol i caràtula

- Què et suggereix un títol com *Aladdín*, de que creus que anirà la història?
- Buscar altres títols semblants a *Aladdín*.
-
-
-
- Dibuixa la teva pròpia caràtula per aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia. (Ex: Com coneix Aladdín a Jasmine?)

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

Que cada alumne esculli una escena que li hagi agradat, una que li hagi sorprès, una que li hagi fet por i una que no li hagi agradat. Així de mica en mica i amb la col·laboració de tota la classe anirem fent un resum de la pel·lícula.



A qui li passa ?

Descriure els personatges principals. Definir cada un d'aquests personatges de manera que busquem els adjectius precisos que ens ajudin a fer el seu retrat. Igualment podem parlar dels valors que defensa cadascun dels personatges.

Personatge	Trets físics	Trets psicològics
Aladdín		
Jaffar		
Jasmine		
Geni		
Sultà		

AJUDA

Trets físics: alt, baix, gras, prim...

Trets psicològics: Utilitza aquests adjectius per descriure alguns dels personatges.

Bondadós	Perseverant	Generós
Humil	Calmat	Solidari
Indiferent		
Obedient	Tolerant	Ordenat
Impacient	Pacient	Sincer
Respectuós	Delicat	Amical
Dolent	Apassionat	Estúpid
Eixerit		Bonic



Pla de discussió

Deixem que els alumnes escullin una d'aquestes opcions i debatem els resultats amb tota la classe.

- Afegir-hi algun personatge o treure'n algun
- Afegir-t'hi tu fent un paper. (Pots triar un dels papers que ja hi ha o afegir un nou personatge que inventaries)
- Amb quin dels personatges viuries i amb quin no i per què



On passa : els escenaris

Descriure els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais.

Dibuixa i descriu breument els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

EL BARRI D'ALADDÍN

EL CASTELL DE JASMINE

LA COVA DELS TRESORS

--	--	--



Com passa?

- Fer adonar de com està fet el conte, com està organitzat .
- Esbrinar quantes parts conté, com són els començaments i els finals, a partir de preguntes, de representacions, etc.



Quan passa ?

Es pot situar l'època històrica aproximadament pels vestits, pels mitjans de transport, pels personatges, per les activitats que realitzen, etc.

TREBALL AMB HABILITATS DE PENSAMENT



SEQÜENCIACIÓ. Ordena les següents frases per tal de resumir la pel·lícula:

- Aladdín demana al Geni que el converteixi en príncep per enamorar la princesa.
- Aladdín fa que Jaffar demani ser un geni i queda tancat en una làmpara.
- Aladdín és el “diamant en brut”, l'únic que pot treure la llàntia de la cova.
- Jasmine, cansada de tantes pressions, s'escapa del palau i Aladdín al veure-la se n'enamora.
- Hi havia una vegada un noi que es deia Aladdín.
- Aladdín no li dona la llàntia a Jaffar i aquest el deixa dins la cova.
- Arresten a Aladdín.
- Jasmine descobreix que és Aladdín.
- Un vell (Jaffar), a la presó, parla a Aladdín sobre la cova i diu que compartiran el tresor.
- Un cop a la cova Aladdín no pot tocar res excepte la llàntia.
- Jaffar vol casar-se amb la princesa per heretar el tron.
- Jasmine i Aladdín es casen i viuen feliços per sempre.
- El geni surt de la làmpara, concedeix 3 desitjos (menys, matar, enamorar ni ressuscitar a ningú)

- Jaffar i Yago, el lloro, troben la cova de les meravelles d'on volen extreure la llàntia, però només la pot treure Aladdín.
- La princesa no el vol ni veure, és com tots els altres pretendents.
- Jaffar roba la làmpara i es converteix en Sultà i en el bruixot més poderós del món.
- La princesa Jasmine busca pretendents.
- Aladdín allibera al geni
- L'Abú, el mono, toca un diamant i la cova s'enfonsa, però aconsegueix treure la llàntia.



RELACIONAR. Establir formes de buscar i trobar els lligams entre dues coses o fets. Establir vincles o connexions entre persones, coses o situacions.

Exemple de preguntes:

- Per què creieu que volia la llàntia Jaffar i per què només podia agafar-la Aladdín?
- Per què va decidir Aladdín que la millor manera d'acabar amb Jaffar era fer que volgués ser un geni?



CAUSA I EFECTE. Preveure qüestions que ajudin a saber destriar què és causa (o motivació) i què és efecte (conseqüència) en un esdeveniment. Assenyala la causa i la conseqüència en aquestes frases:

Ex: **Jaffar vol la llàntia** per **ser molt poderós**. Com que **vol ser molt poderós**, **vol la llàntia**. Efecte causa causa efecte

- Aladdín li demana al geni que el converteixi en príncep perquè vol enamorar la princesa.
- Jasmine s'enamora d'Aladdín perquè es diferent dels altres prínceps.
- Jasmine s'escapa del palau perquè no es vol casar amb prínceps arrogants.



CONDICIONALS. Procurar establir relacions d'antecedents i conseqüents (Si....aleshores) per veure com una cosa és vàlida o realitzable en certes condicions.

Escriu frases on es pugui distingir un condicional.

Exemple: Si Jaffar no n'hagués parlat, Aladdín no hauria tingut mai la llàntia.

-
-
-



DIBUIXAR. Exercitar-se en la traducció al llenguatge plàstic d'algun aspecte de la pel·lícula, una escena, un personatge, un final diferent, etc.

- Dibuixa l'escena que més t'agrada del conte:



ALTRES CONTES. Relacionar aspectes, personatges, sentiments que provoca el conte que expliquem amb altres contes que coneguim.

Exemple:

-Sabem altres contes que tinguin personatges com Aladdín?



INTERPRETAR. Explicar alguna cosa des d'un determinat punt de vista, descriure o explicitar buscant un significat a l'acció o desenllaç.

-Explicar la història des de la perspectiva de Jasmine, Jaffar, el sultà...

-Segons el nombre de nens i nenes que hi hagi a l'aula, organitzar escenes fixes, com un pessebre vivent, i convidar els nens i nenes d'altres classes perquè endevinin quin conte és.



REPRESENTAR. Explicar amb gests o ajudant-nos de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distints (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota una rondalla. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

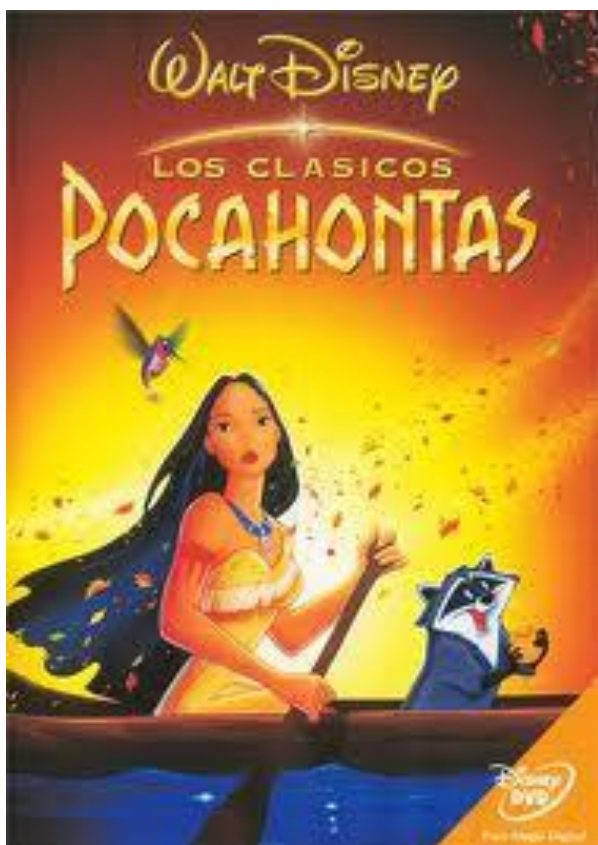
- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses



INVENTAR NOUS CONTES. A partir d'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

-Podem partir de la llàntia i fer algun conte que tingui com a protagonista una llàntia.

POCAHONTAS



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: Pocahontas
Títol original: Pocahontas
Direcció: Mike Gabriel, Eric Goldberg
País: Estats Units
Any: 1995
Data d'estrena: 10-6-1995
Duració: 81 min.
Gènere: Musical, familiar, animació, fantàstic, romàntic.
Productora: :Walt Disney Pictures, Walt Disney Feature Animation
Pressupost: 55.000.000,00 \$
Direcció artística:. Michael Giaimo
Música: Alan Menken

Resum

La pel·lícula tracta sobre Pocahontas, la filla del cap d'un poblat indi que es veu amenaçat per l'arribada dels anglesos. Els anglesos arriben allà amb l'esperança de trobar or, cosa que és impossible ja que no n'hi ha. Els indis els ho adverteixen, però com que no s'ho acaben de creure es desencadena una batalla. Enmig de tot això Pocahontas s'ha enamorat d'un dels anglesos que acaba de ser condemnat a mort...

Objectius

- Treballar els valors de la generositat, la bondat, l'harmonia amb la natura.
- Aprendre a descobrir els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte i la funció de cadascun d'ells (el protagonista, l'antagonista, els personatges secundaris).
- Aprendre a descobrir els diferents escenaris on succeeixen els fets de la pel·lícula.

- Captar l' estructura literària del conte: aprendre a distingir els fets principals dels secundaris.
- És una bona excusa per a treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.
- Reflexionar sobre actituds humanes com l'enveja i l'egoisme i l'avarícia.

ABANS DE VEURE LA PEL·LÍCULA



Títol i caràtula

- Què et suggereix un personatge anomenat *Pocahontas*, creus que és un personatge del nostre país?

- Busca altres noms que no estem acostumats a sentir, com Pocahontas.
 -
 -
 -

- Dibuixa la teva pròpia caràtula per aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia. (Ex: Per què van al poble Indi els Anglesos?)

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

Que cada alumne esculli una escena que li hagi agradat, una que li hagi sorprès, una que li hagi fet por i una que no li hagi agradat. Així de mica en mica i amb la col·laboració de tota la classe anirem fent un resum de la pel·lícula.



A qui li passa ?

Descriure els personatges principals. Definir cada un d'aquests personatges de manera que busquem els adjectius precisos que ens ajudin a fer el seu retrat. Igualment podem parlar dels valors que defensa cadascun dels personatges.

Personatge	Trets físics	Trets psicològics
Pocahontas		
John Smith		
Governador		
Àvia Salze		

AJUDA

Trets físics: alt, baix, gras, prim...

Trets psicològics: Utilitza aquests adjectius per descriure alguns dels personatges.

Bondadós	Perseverant	Generós
Humil	Calmat	Solidari
Indiferent		
Obedient	Tolerant	Ordenat
Impacient	Pacient	Sincer
Respectuós	Delicat	Amical
Dolent	Apassionat	Estúpid
Eixerit		Bonic



Pla de discussió

Deixem que els alumnes escullin una d'aquestes opcions i debatem els resultats amb tota la classe.

- Afegir-hi algun personatge o treure'n algun
- Afegir-t'hi tu fent un paper. (Pots triar un dels papers que ja hi ha o afegir un nou personatge que inventaries)
- Amb quin dels personatges viuries i amb quin no i per què



On passa : els escenaris

Descriure els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais.

Dibuixa i descriu breument els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

EL POBLAT DE POCAHONTAS

EL VAIXELL

EL BOSC

--	--	--



Com passa?

- Fer adonar de com està fet el conte, com està organitzat .
- Esbrinar quantes parts conté, com són els començaments i els finals, a partir de preguntes, de representacions, etc.



Quan passa ?

Es pot situar l'època històrica aproximadament pels vestits, pels mitjans de transport, pels personatges, per les activitats que realitzen, etc.

TREBALL AMB HABILITATS DE PENSAMENT



SEQÜENCIACIÓ. Ordena les següents frases per tal de resumir la pel·lícula:

- Els anglesos van arribar i es van instal·lar per extreure l'or.
- L'àvia salze li va dir que seguís el seu cor.
- Un amic de John va disparar a Cocum i el va matar.
- A Pocahontas no li agradava gaire la idea del matrimoni concertat perquè ella volia ser lliure.
- Els dos pobles es prepararen per atacar
- John Smith i els seus homes anaven en un vaixell direcció a les indies per extreure'n or.
- El governador va disparar al pare de Pocahontas, però va tocar a John.
- John se n'havia d'anar a Anglaterra per curar-se.
- Pocahontas i John Smith es van conèixer i es van enamorar.
- Hi havia una vegada una noia que es deia Pocahontas i que era la filla del cap indi.
- Pocahontas li va dir a Smith que no hi ha or, que no sabia ni què era.
- John li va demanar a Pocahontas que anés amb ell, però ella va decidir quedar-se.
- Pocahontas s'haurà de casar amb Cocum, ja que s'ha establert un matrimoni concertat.
- Cocum va veure a John besant a Pocahontas i el va atacar.
- Pocahontas va impedir que matessin a John i va convèncer al seu pare de fer la pau.

- Els indis van agafar a John i el van condemnar a mort.
- Els indis van alliberar a John
- Els anglesos es van revelar contra el governador.



RELACIONAR. Establir formes de buscar i trobar els lligams entre dues coses o fets. Establir vincles o connexions entre persones, coses o situacions.

Exemple de preguntes:

- Per què atacaven els indis? Per què els anglesos no els hi queien bé o per què es defensaven?
- Per què Pocahontas no estava contenta amb el matrimoni concertat?



CAUSA I EFECTE. Preveure qüestions que ajudin a saber destriar què és causa (o motivació) i què és efecte (conseqüència) en un esdeveniment.

Assenyalar la causa i la conseqüència en aquestes frases:

Exemple: **El governador vol l'or** per **ser molt ric**. Com que **vol ser molt ric**, **vol l'or**.
 Efecte causa causa efecte

- Pocahontas està trista perquè volen matar a John.
- Els anglesos volen atacar als indis perquè creuen que són violents.
- L'àvia li diu a Pocahontas que segueixi el seu cor perquè és molt sàvia.



CONDICIONALS. Procurar establir relacions d'antecedents i conseqüents (Si....aleshores) per veure com una cosa és vàlida o realitzable en certes condicions.

Escriu frases on es pugui distingir un condicional.

Exemple: Si Pocahontas no ho hagués impedit, John hauria mort.

-
-
-



DIBUIXAR. Exercitar-se en la traducció al llenguatge plàstic d'algun aspecte de la rondalla, una escena, un personatge, un final diferent, etc.

- Dibuixar l'escena que més t'agrada del conte:



ALTRES CONTES. Relacionar aspectes, personatges, sentiments que provoca el conte que expliquem amb altres contes que coneguim.

Exemple:

-Sabem altres contes que tinguin personatges com Pocahontas?



INTERPRETAR. Explicar alguna cosa des d'un determinat punt de vista, descriure o explicitar buscant un significat a l'acció o desenllaç.

-Explicar la història des de la perspectiva de John, el governador, Cocum...

-Segons el nombre de nens i nenes que hi hagi a l'aula, organitzar escenes fixes, com un pessebre vivent, i convidar els nens i nenes d'altres classes perquè endevinin quin conte és.



REPRESENTAR. Explicar amb gests o ajudant-nos de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distints (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota una rondalla. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

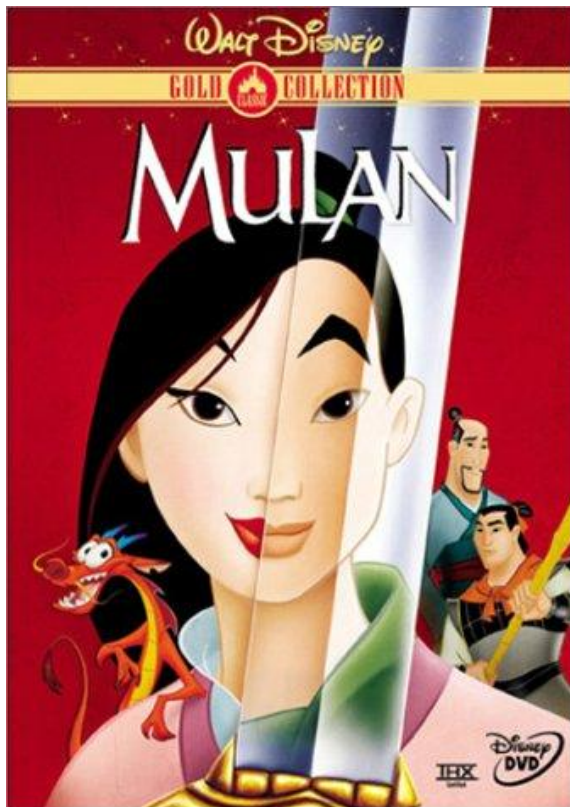
- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses



INVENTAR NOUS CONTES. A partir d'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

-Podem partir de l'àvia salze i fer algun conte que tingui com a protagonista un arbre que parla.

MULÁN



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: Mulan

Títol original: Mulan

Direcció: Tony Bancroft

País: Estats Units

Any: 1998

Data d'estrena: 01-01-1998

Duració: 84 min.

Gènere: Musical, familiar, animació, fantàstic, romàntic.

Guió: Chris Sanders, Rita Hsiao, Philip LaZebnik, Raymond Singer

Productora: Walt Disney Productions

Música: Jerry Goldsmith

Resum

La pel·lícula tracta sobre Mulán una noia xinesa que ocupa d'amagat el lloc del seu pare a l'exèrcit. Al principi li costa molt, però poc a poc es va guanyant un bon lloc alhora que es va enamorant del general. Però Mulán sap que les noies no poden estar a l'exèrcit i tot i això s'arrisca a que la matin al descobrir-ho...

Objectius

- Treballar els valors de la generositat, la bondat, la paciència, l'esperança, la lleialtat.
- Aprendre a descobrir els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte i la funció de cadascun d'ells (el protagonista, l'antagonista, els personatges secundaris).
- Aprendre a descobrir els diferents escenaris on succeeixen els fets de la pel·lícula.
- Captar l'estructura literària del conte: Aprendre a distingir els fets principals dels secundaris.

- És una bona excusa per a treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.
- Reflexionar sobre actituds humanes com la mentida i l'avarícia.

ABANS DE VEURE LA PEL·LÍCULA



Títol i caràtula

- Què et suggereix la caràtula de Mulan, de que creus que anirà la història?

- Buscar altres títols que et pugui suggerir aquesta caràtula.
-
-
-
- Dibuixa la teva pròpia caràtula per aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia. (Ex: Per què es fa passar Mulan per home?)

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

Que cada alumne esculli una escena que li hagi agradat, una que li hagi sorprès, una que li hagi fet por i una que no li hagi agradat. Així de mica en mica i amb la col·laboració de tota la classe anirem fent un resum de la pel·lícula.



A qui li passa ?

Descriure els personatges principals. Definir cada un d'aquests personatges de manera que busquem els adjectius precisos que ens ajudin a fer el seu retrat. Igualment podem parlar dels valors que defensa cadascun dels personatges.

Personatge	Trets físics	Trets psicològics
Mulan/Pin		
Mushu		
Capità Li		
Lin		
Shiampo		
Yao		

AJUDA

Trets físics: alt, baix, gras, prim...
Trets psicològics: Utilitza aquests adjectius per descriure alguns dels personatges.

Bondados	Perseverant	Generós
Humil	Calmat	Solidari
Indiferent		
Obedient	Tolerant	Ordenat
Impacient	Pacient	Sincer
Respectuós	Delicat	Amical
Dolent	Apassionat	Estúpid
Eixerit		Bonic



Pla de discussió

Deixem que els alumnes escullin una d'aquestes opcions i debatem els resultats amb tota la classe.

- Afegir-hi algun personatge més o treure'n algun
- Afegir-t'hi tu fent un paper. (Pots triar un dels papers que ja hi ha o afegir un nou personatge que inventaries)
- Amb quin dels personatges viuries i amb quin no i per què



On passa : els escenaris

Descriure els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais.

Dibuixa i descriu breument els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

LA CASA DE MULÀN

EL CAMPAMENT DE L'EXÈRCIT

EL PALAU DE L'EMPERADOR

--	--	--



Com passa?

- Fer adonar de com està fet el conte, com està organitzat .
- Esbrinar quantes parts conté, com són els començaments i els finals, a partir de preguntes, de representacions, etc.



Quan passa ?

Es pot situar l'època històrica aproximadament pels vestits, pels mitjans de transport, pels personatges, per les activitats que realitzen, etc.

TREBALL AMB HABILITATS DE PENSAMENT



SEQÜENCIACIÓ. Ordena les següents frases per tal de resumir la pel·lícula:

- Mulan resa als ancestres i agafa l'armadura del seu pare. Se'n va a la guerra en lloc seu, fent-se passar per un home (Pin)
- La reunió amb la casamentera va molt malament. Mulan no aportarà honor a la seva família.
- Les tropes del capità Li Shan se'n van al front a lluitar contra els Unos
- L'Emperador ordena un home de cada família per fer front a les tropes dels UNOS
- Els Unos ataquen Xina i aconsegueixen travessar la Muralla
- A la família de la Mulan només hi ha el seu pare per combatre, que ja és bastant gran i no està bé de salut.
- Mulan es prepara per veure la casamentera i hornar a la família
- El captià Li Shan entrenarà als nous reclutes.
- Mulan està ferida i al curar-la descobreixen que es una dona.
- Mulan entrena per la guerra i coneix a Lin, Shiampo i Yao.
- El capità dels Unos i uns quants Unos han sobreviscut a l'allau.
- Mulan gasta l'últim canyó provocant una allau que cobreix a tots els Unos.
- Els Unos ataquen el palau i tanquen a l'emperador dins.
- El capità li perdona la vida però no la deixen seguir amb ells.
- Tot Xina s'inclina davant Mulan. Els hi ha salvat la vida a tots.

Escriu frases on es pugui distingir un condicional.

Exemple: Si Mulan no hagués anat a l'exèrcit, segurament el seu pare hauria mort.

-

-

-



DIBUIXAR. Exercitar-se en la traducció al llenguatge plàstic d'algun aspecte de la rondalla, una escena, un personatge, un final diferent, etc.

- Dibuixar l'escena que més t'agrada del conte:



ALTRES CONTES. Relacionar aspectes, personatges, sentiments que provoca el conte que expliquem amb altres contes que coneguim.

Exemple:

-Sabem altres contes que tinguin personatges com Mulan?



INTERPRETAR. Explicar alguna cosa des d'un determinat punt de vista, descriure o explicitar buscant un significat a l'acció o desenllaç.

-Explicar la història des de la perspectiva de l'emperador, Mushu, el capità Li...

-Segons el nombre de nens i nenes que hi hagi a l'aula, organitzar escenes fixes, com un pessebre vivent, i convidar els nens i nenes d'altres classes perquè endevinin quin conte és.



REPRESENTAR. Explicar amb gests o ajudant-nos de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distintes (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota una rondalla. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses

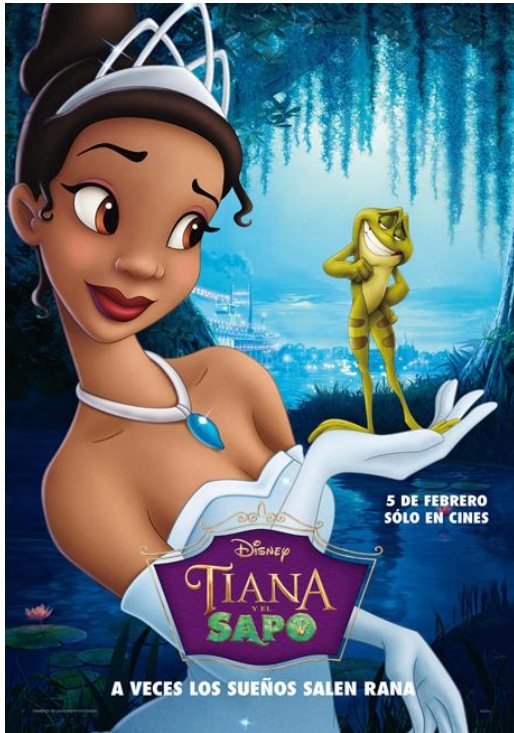


INVENTAR NOUS CONTES. A partir d'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

-Podem partir de Mushu i fer algun conte que tingui com a protagonista una dragó.

9.3. Cicle Superior

TIANA Y EL SAPO



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: Tiana y el sapo

Títol original: The princess and the frog

Direcció: Ron Clements i John Musker

País: Estats Units

Any: 2009

Data d'estrena: 25-11-2009

Duració: 97 min.

Gènere: Musical, familiar, animació, fantàstic, romàntic.

Guió: Ron Clements, Rob Edwards, John Musker, Greb Erb i Jason Oremland.

Producció: Peter Del Vecho

Música: Randy Newman

Resum

La pel·lícula tracta d'una noia de Nova Orleans que es diu Tiana. Tiana vol complir el somni de tenir el seu propi restaurant, però per fer-ho ha de treballar molt dur. Un dia, mentre feia de cambrera en una festa, una granota li va dir que si li feia un petó es convertiria en un príncep i faria realitat qualsevol cosa que volgués. Tiana, pensant en el seu somni de tenir un restaurant, va fer-li un petó, però la seva sorpresa va ser enorme en veure que no sols la granota no s'havia convertit en príncep sinó que ella s'havia convertit en granota!

Objectius

- Treballar els valors de la generositat, la bondat, la paciència, la bellesa interior.
- Aprofundir en els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte.
- Treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.

- Reflexionar sobre actituds humanes com l'enveja i l'avarícia.

ABANS DE VEURE LA PEL·LÍCULA



Títol i caràtula

- Què et suggereix aquesta caràtula? Amb quins aspectes o temes la relacionaries: una estació de l'any, un període de la vida, un tema social, una estàtua, etc.?
- Què hi podria haver encara que no ho veiem? (olors, sons, temperatura, estats d'ànim, lloc, època...)
- Què ens diu aquesta caràtula sobre la pel·lícula? De què ens informen les lletres?
- Dibuixa la teva caràtula per a aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia. (ex: Per què es converteix en granota Tiana?)

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

- A quina classe social pertany Tiana? Això li impedeix fer el que vol?
- Què fa que el príncep Navin es converteixi en granota?
- Quant temps passa aproximadament des de l'inici de la pel·lícula fins a la darrera escena? Com ho sabem en el film?
- Comenta un aspecte del film que t'hagi cridat l'atenció com ara: el paper dels actors, la fotografia, la música, el vestuari, ...
- Des de quin punt de vista està explicada la pel·lícula?
 - a. Per ordre cronològic
 - b. Des del començament del problema
 - c. Amb salts enrere (retrospecció o flash back)
 - d. Amb salts endavant o (flash Forward)
- Recordes alguna seqüència o fotograma especialment impactant?



A qui li passa ?

Descriu els personatges principals. Definir cada un d'aquests personatges de manera que busquem els adjectius precisos que ens ajudin a fer el seu retrat. Igualment podem parlar dels valors que defensa cadascun dels personatges.

Personatge	Trets físics	Trets psicològics
Tiana		
Charlotte		
Navin		
Facilie, el senyor de les ombres		
Laurence		

AJUDA

Trets físics: alt, baix, gras, prim...

Trets psicològics: Utilitza aquests adjectius per descriure alguns dels personatges.

Bondadós	Perseverant	Generós	
Humil	Calmat	Solidari	Indiferent
Obedient	Tolerant	Ordenat	
Impacient	Pacient	Sincer	
Respectuós	Delicat	Amical	
Dolent	Apassionat	Estúpid	
Eixerit		Bonic	



Pla de discussió

Deixem que els alumnes escullin una d'aquestes opcions i debatem els resultats amb tota la classe.

- Afegir-hi algun personatge més o treure'n algun
- Afegir-t'hi tu fent un paper. (Pots triar un dels papers que ja hi ha o afegir un nou personatge que inventaries)
- Amb quin dels personatges viuries i amb quin no i per què



On passa : els escenaris

Describeix els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais.

Describeix breument els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

LA CASA DE TIANA:

LA CAMBRA DEL SENYOR DE LES OMBRES:

EL PANTÀ I LA CASA DE MAMA ODDIE:

treball amb habilitats de pensament



SEQÜENCIACIÓ. Proposar exercicis per quantificar i ordenar la successió d'accions o escenaris. Ajudar l'alumnat a ser capaç de fragmentar la narració mantenint alhora la unitat de fons.

Resumeix la pel·lícula en 5 frases:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.



CONDICIONALS. Procurar establir relacions d'antecedents i conseqüents (Si...aleshores) per veure com una cosa és vàlida o realitzable en certes condicions.

Escriu frases on es pugui distingir un condicional.

Exemple: Si Tiana no li hagués fet el petó a Navin, no s'hagués convertit en granota.

-
-
-
-



DIBUIXAR. Dibuixa l'escena més significativa de la pel·lícula:

-Explicar la història des de la perspectiva de Laurence, Charlotte...

-Segons el nombre de nens i nenes que hi hagi a l'aula, organitzar escenes fixes, com un pessebre vivent i convidar els nens i nenes d'altres classes perquè endevinin quin conte és.



REPRESENTAR. Explicar amb gests o ajudant-nos de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distints (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota una rondalla. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses



INVENTAR NOUS CONTES. A partir l'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

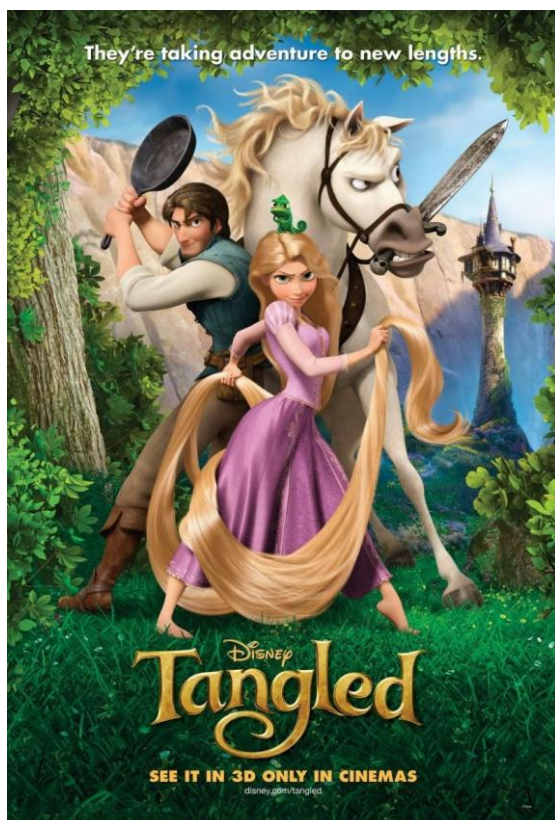
-Podem partir de la granota i fer algun conte que tingui com a protagonista una granota.



AVALUACIÓ

- Per què m'ha servit haver vist i treballat aquesta pel·lícula?
- Quina relació té el que hem vist i fet amb la meva vida?
- Si hagués de triar una imatge de la pel·lícula per resumir la meva valoració, seria ...

ENREDADOS



FITXA TÈCNICA DE LA PEL·LÍCULA

Títol: Enredados (Rapunzel)

Títol original: Tangled

Direcció: Nathan Greno i Byron Howard

País: Estats Units

Any: 2011

Data d'estrena: 04-02-2011

Duració: 92 min.

Gènere: Musical, familiar, animació, fantàstic, romàntic.

Producció: Douglas Rogers

Música: Alan Menken, Ashley Chafin, Glenn Slater, Kevin Kliesch, Peter Rotter, Tom Hardisty.

Resum

La pel·lícula tracta de Rapunzel, una princesa que van robar del castell reial quan era un nadó. Rapunzel va ser criada en una torre al mig del bosc perquè ningú pogués descobrir que els seus cabells podien curar i rejuvenir la gent. Però van passar els anys i Rapunzel volia sortir d'allà. La seva sort va canviar quan Flynn Rider, un bandit perseguit per la llei, l'ajuda a escapar-se i l'acompanya en la seva aventura.

Objectius

- Treballar els valors de la generositat, la bondat, la paciència, la bellesa interior.
- Aprofundir en els diferents tipus de personatges que apareixen en el conte.
- Treballar algunes habilitats de pensament: definir, comparar, etc.
- Reflexionar sobre actituds humanes com l'egoisme i l'avarícia.

ABANS DE VEURE LA PEL·LÍCULA



Títol i caràtula

- Què et suggereix aquesta caràtula? Amb quins aspectes o temes la relacionaries: una estació de l'any, un període de la vida, un tema social, una estàtua, etc.?
- Què hi podria haver encara que no ho veiem? (olors, sons, temperatura, estats d'ànim, lloc, època...)
- Què ens diu aquesta caràtula sobre la pel·lícula? De què ens informen les lletres?
- Dibuixa la teva caràtula per a aquesta pel·lícula



MENTRE MIREM LA PEL·LÍCULA

Podem aturar en alguns moments la projecció i fer algunes preguntes de comprensió i altres relacionades amb les observacions de l'activitat prèvia. (Ex: D'on surt el poder que tenen els cabells de Rapunzel?)

DESPRÉS DE VEURE LA PEL·LÍCULA

Activitats de comprensió



Què passa?

- Si dins la torre està tan ben protegida, què fa que Rapunzel vulgui sortir?
- Com coneix Flynn a Rapunzel?
- Quant temps passa aproximadament des de l'inici de la pel·lícula fins a la darrera escena? Com ho sabem en el film?
- Comenta un aspecte del film que t'hagi cridat l'atenció com ara: el paper dels actors, la fotografia, la música, el vestuari, ...
- Des de quin punt de vista està explicada la pel·lícula?
 - a. Per ordre cronològic
 - b. Des del començament del problema
 - c. Amb salts enrere (retrospecció o flash back)
 - d. Amb salts endavant o flash Forward
- Recordes alguna seqüència o fotograma especialment impactant?



A qui li passa ?

Descriu els personatges principals amb trets físics i trets psicològics.

Personatge	Trets físics	Trets psicològics
Rapunzel		
“Madre”		
Eugene (Flynn)		
Els bessons		

AJUDA

Trets físics: alt, baix, gras, prim...

Trets psicològics: Utilitza aquests adjectius per descriure alguns dels personatges.

Bondadós	Perseverant	Generós
Humil	Calmat	Solidari
Indiferent		
Obedient	Tolerant	Ordenat
Impacient	Pacient	Sincer
Respectuós	Delicat	Amical
Dolent	Apassionat	Estúpid
Eixerit		Bonic



Pla de discussió

Deixem que els alumnes escullin una d'aquestes opcions i debatem els resultats amb tota la classe.

- Afegir-hi algun personatge o treure'n algun
- Afegir-t'hi tu fent un paper. (Pots triar un dels papers que ja hi ha o afegir un nou personatge que inventaries)
- Amb quin dels personatges viuries i amb quin no i per què



On passa : els escenaris

Descriure els diferents espais escènics on se situa l'acció en els moments claus i definir les característiques d'aquests espais.

Descriu breument els diferents escenaris presents en la pel·lícula:

LA TORRE:

LA TAVERNA:

EL CASTELL:

TREBALL AMB HABILITATS DE PENSAMENT



SEQÜENCIACIÓ. Resumeix la pel·lícula en 5 frases:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.



RELACIONAR. Establir formes de buscar i trobar els lligams entre dues coses o fets. Establir vincles o connexions entre persones, coses o situacions.

Exemple de preguntes:

- Per què Rapunzel té el cabell tan llarg?
- Per què s'escapa Eugene?



CAUSA I EFECTE. Preveure qüestions que ajudin a saber destriar què és causa (o motivació) i què és efecte (conseqüència) en un esdeveniment.

Escriu tres frases relacionades amb la pel·lícula i assenyala-hi la causa i l'efecte:

Exemple: **Madre necessita Rapunzel** per **ser jove**. Com que **vol ser jove**, **necessita a Rapunzel**.
 Efecte causa causa

Efecte

-
-
-



CONDICIONALS. Escriu frases on es pugui distingir un condicional.

Exemple: Si Eugene no l'hagués ajudat, Rapunzel no s'hauria pogut escapar.

-
-
-



DIBUIXAR. Dibuixa l'escena més significativa de la pel·lícula:



NOU TÍTOL. Busca un nou títol per a la història de Rapunzel:



NOU FINAL. Idear noves maneres d'acabar, ja sigui perllongant l'acció, ja sigui acabant-la d'una altra manera.

- Pensa un nou final més original i diferent



DIÀLEG. Tria un personatge de la pel·lícula i inventa't un diàleg entre ell i tu. Què li aconsellaries, què li preguntaries...?

EL TEU NOM: _____ -
 EL NOM DEL TEU PERSONATGE: _____ -
 -
 -
 -
 -
 -



INTERPRETAR. Explicar alguna cosa des d'un determinat punt de vista, descriure o explicitar buscant un significat a l'acció o desenllaç.

-Explicar la història des de la perspectiva de Madre, Eugene...

-Segons el nombre de nens i nenes que hi hagi a l'aula, organitzar escenes fixes, com un pessebre vivent, i convidar els nens i nenes d'altres classes perquè endevinin quin conte és.



REPRESENTAR. Explicar amb gest o ajudant-hi de la paraula, amb disfresses o mitjançant estris distints (màscares, titelles, etc.) algun fragment o tota una rondalla. Fer veure que ets algun dels personatges, etc.

- Amb mímica
- Amb diàleg
- Amb ombres xineses



INVENTAR NOUS CONTES. A partir l'alguns elements fonamentals de cada conte combinar noves estructures, pensar noves situacions o dissenyar personatges diferents. Partir de l'inici i buscar altres desenvolupaments o partir del final i buscar altres antecedents.

-Podem partir de la flor màgica i fer algun conte que tingui com a protagonista una flor màgica.



AVALUACIÓ

- Per què m'ha servit haver vist i treballat aquesta pel·lícula?
- Quina relació té el que hem vist i fet amb la nostra vida?
- Si hagués de triar una imatge de la pel·lícula seria ...

10. CONCLUSIONS

Després de mesos de treball i moltes hores a la biblioteca, puc dir que s'han complert tots els objectius que em vaig plantejar al començament.

Pel que fa al primer objectiu, conèixer més Walt Disney, he pogut esbrinar molts detalls que abans no coneixia, com per exemple que no era gaire bon estudiant, que de ben petit ja es va interessar pel dibuix i que va haver de passar per moltes dificultats abans de poder crear la seva companyia. També he sabut que Walt Disney NO va ser congelat, sinó que és només una llegenda urbana i que en realitat va morir d'un atac de cor.

Quant al segon, saber d'on provenen les històries de Disney, si són llegendes populars o si són fruit del mateix Walt Disney, he estudiat les pel·lícules que va realitzar la companyia i he descobert que no totes provenen d'un conte clàssic sinó que, per exemple, Pocahontas és una història real i Mulan és un poema xinès basat en la llegenda de Hua Mulan.

També he pogut saber més coses sobre escriptors i grans compiladors de contes com els Germans Grimm i Andersen i he descobert personatges tan singulars com E.D. Baker o Galland.

Mentre buscava informació, em vaig trobar que de certes pel·lícules i històries no s'ha fet mai una recerca profunda ja que pràcticament no hi havia informació. El mateix em va passar amb autors com E.D. Baker que a la xarxa pràcticament ni apareixia.

El tercer i últim objectiu, investigar si les pel·lícules de Disney poden tenir un ús didàctic, ha estat el més complex. Per descobrir-ho vaig passar unes enquestes, però ja se sap que no són ciència exacta, i algunes preguntes, com ja he explicat a l'apartat de resultats, no estaven contestades tal com jo esperava i no m'han pogut aportar la informació que volia. A més d'això, en el seu moment vaig tenir certs problemes a l'hora de repartir-les. Finalment, vaig poder fer-les arribar a les escoles i he pogut veure que les pel·lícules de Disney no es fan servir gaire, ja que són massa llargues i als nens els costa mantenir l'atenció. Tot i això, he realitzat unes activitats que demostren que aquestes pel·lícules

poden tenir un ús didàctic, ja que han estat fetes seguint les bases del projecte Filosofia 3/18, que és un projecte educatiu que pretén que els nens siguin capaços de raonar per ells mateixos.

Per tant, puc assegurar que les pel·lícules que he estudiat tenen un gran potencial didàctic, no només pels aspectes que he treballat en les activitats, sinó també per tants altres temes ocults que es podrien tractar per tal d'ajudar els nens i nenes d'avui a desenvolupar una mica més la seva capacitat de raonar, debatre i opinar.

A més d'acomplir els objectius fixats, puc dir que aquest treball ha estat una grata experiència a nivell personal. No només he gaudit portant-lo a terme sinó que a més, gràcies a les enquestes, he après a donar la cara i a empassar-me la vergonya i a fer buidatges amb preguntes més complexes i amb més d'una opció. També he après que no tota la informació es troba a Internet i que més d'una vegada has de recórrer a llibres i a persones amb més recursos i saviesa que tu.

Finalment, després d'aquest llarg procés d'aprenentatge puc concloure que Walt Disney era un personatge molt més que singular, que la majoria de les pel·lícules que he treballat tenen una història fantàstica darrere, escrita per una persona amb una imaginació i una capacitat d'escriure extraordinària i que, encara que actualment a les escoles no s'utilitzin aquestes pel·lícules, espero que algun dia algun professor s'adoni del potencial que tenen i que no són només un entreteniment perquè els nens no molestin els pares.

11. BIBLIOGRAFIA

<http://loscuentosdehadas.blogspot.com> (Estiu 2011)

<http://chavoscomotu.forumotion.com/t239-blanca-nieves-y-los-siete-enanitos-hermanos-grimm>(Estiu 2011)

<http://www.grimmstories.com> (Primavera i estiu 2011)

www.wikipedia.org (Hivern, primavera i estiu 2011)

<http://www.leergratis.com/cuentos/blancanieves-una-princesa-o-una-condesa-alemana.html> (Gener 2011)

www.disney.es (Primavera i estiu 2011)

www.filmaffinity.com (Primavera 2011)

<http://jeltaskelta.blogspot.com/2008/03/talia-sol-y-luna.html> (Gener 2011)

<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/euro/andersen/sirenita.htm> (Estiu 2011)

<http://es.disney.wikia.com/wiki> (Hivern, primavera i estiu 2011)

<http://prohibidocriticar.blogspot.com> (Hivern 2011)

<http://eloviparo.wordpress.com> (Estiu 2011)

<http://www.cineol.net> (Primavera i estiu 2011)

<http://laesenciadedisney.mforos.com/1888309/9762120-clasico-tiana-y-el-sapo-la-princesa-y-el-sapo-2009/> (Estiu 2011)

<http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos> (Estiu 2011)

www.labutaca.net (Estiu 2011)

www.sensacine.com (Estiu 2011)

<http://www.gencat.cat> (Estiu 2011)

<http://dlc.iec.cat/> (Hivern, primavera i estiu 2011)

www.rae.es (Hivern, primavera i estiu 2011)

www.grupiref.org (Hivern i primavera 2011)

<http://www.udg.edu/tabid/15396/language/ca-ES/Default.aspx/EstilUdG/LlibredestildelaUdG/tabid/15621/language/ca-ES/Default.aspx> (Llibre d'Estil de la UDG), (Estiu 2011)

LES PEL·LÍCULES

http://www.cinetube.es/peliculas/animacion-e-infantil/blancanieves-y-los-7-enanitos_espanol-dvd-rip-megavideo-32773.html -----→ BLANCANEUS

http://www.cinetube.es/peliculas/animacion-e-infantil/la-cenicienta_espanol-dvd-rip-megavideo-32002.html-----→ VENTAFOCS

http://www.cinetube.es/peliculas/animacion-e-infantil/la-bella-durmiente_espanol-dvd-rip-megavideo-31631.html-----→ BELLA DORMENT

<http://www.cinetube.es/peliculas/animacion-e-infantil/ver-pelicula-la-sirenita.html>
-----→ LA SIRENETA

http://www.cinetube.es/peliculas/animacion-e-infantil/la-bella-y-la-bestia_espanol-dvd-rip-megavideo-195807.html -----> BELLA I BÈSTIA

http://www.cinetube.es/peliculas/animacion-e-infantil/aladdin_espanol-hd-rip-megavideo-80713.html -----> ALADDIN

http://www.cinetube.es/peliculas/aventura/pocahontas_espanol-dvd-rip-megavideo-34941.html -----> POCAHONTAS

http://www.cinetube.es/peliculas/animacion-e-infantil/mulan_espanol-dvd-rip-megavideo-34152.html -----> MULAN

http://www.cinetube.es/peliculas/animacion-e-infantil/mulan_espanol-dvd-rip-megavideo-34152.html -----> TIANA

http://www.cinetube.es/peliculas/animacion-e-infantil/enredados-rapunzel_espanol-hd-rip-megavideo-266467.html -----> RAPUNZEL

Les mil i una nits. Barcelona : Proa, 1995. Vol. III.

THOMPSON, Stith. *El cuento folklórico*. Caracas : Universitat Central Venezuela. EBVC, 1972.

VIOLANT RIBERA, Ramona. *La rondalla i la llegenda*. Barcelona: Alta Fulla, 1990.

El llibre de fades d'Arthur Rackham. Barcelona: Editorial Joventut, 1934.

GRIMM, Lluís Jacob i Guillem Carles. *Rondalles de Grimm*. Barcelona: Editorial Joventut, 1935.

Walt Disney: 100 años de magia. El País. Aguilar.